



MANUALE D'USO

USER MANUAL

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

KORISNIČKI PRIRUČNIK



Macchina per caffè espresso

multi capsule e macinato

Multi-capsule & ground coffee

espresso machine

Aparat za ekspresno kavo

za kapsule in mleto kavo

Aparat za kavu espresso

za kapsule i mljevenu kavu

Art. 177721.01

220-240V~, 50/60Hz,

1450W





La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

Macchina per caffè espresso multi capsule e macinato

Emissioni indirette di CO₂ nel mercato italiano: 0.548 kgCO₂/h



- Sicurezza verificata
- Provato nell'uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate
- Safety tested
- Tested for use
- Indirect CO₂ emissions quantified

☎045.7862000

Dal lunedì al sabato:
9.00-13.30 e 15.30-19.00

su **www.eurospin.it** trovi
la versione digitale del manuale d'uso

INDICE

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA	1-5
USO PREVISTO	6
CONTENUTI DELLA CONFEZIONE E DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	6
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	7
PREPARARE L'APPARECCHIO	8-10
COME SI USA	10-16
PULIZIA E MANUTENZIONE	17-20
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	20
GARANZIA	21
CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	21

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA



Leggere tutte le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.



Sicurezza alimentare. Questo simbolo indica che l'apparecchiatura è sicura al contatto con gli alimenti.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su se sono sotto sorveglianza oppure se hanno ricevuto delle istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli connessi. Le operazioni di pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e operino sotto sorveglianza. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
2. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sotto sorveglianza oppure se hanno ricevuto delle istruzioni a riguardo dell'uso in sicurezza dell'apparecchio e capiscono i pericoli implicati.
3. I bambini non devono usare l'apparecchio come gioco.
4. Scollegare sempre l'apparecchio

dall'alimentazione quando nessuno è presente e prima del montaggio, dello smontaggio e della pulizia.

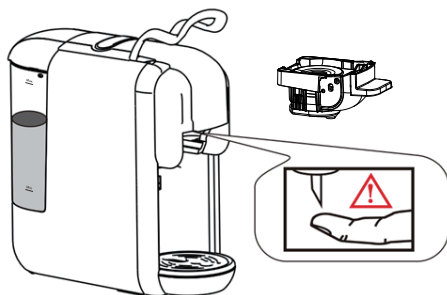
5. Non lasciare mai un minore con i materiali della confezione senza supervisione. Il materiale della confezione può causare il soffocamento. I bambini spesso sottostimano i pericoli. Tenere il materiale della confezione lontano dalla portata dei bambini.
6. Controllare periodicamente il cavo di alimentazione per verificare la presenza di eventuali danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un agente all'assistenza, oppure da personale qualificato, così da evitare rischi.
7. Non utilizzare l'apparecchio se sono presenti segni di danni, è caduto o presenta perdite di acqua. Il prodotto deve essere riparato da specialisti qualificati.
8. Non appendere che il cavo di alimentazione in modo che possa essere accidentalmente calpestato o tirato. Non lasciare che il cavo di alimentazione venga a contatto con la superficie calda dell'apparecchiatura.
9. Collocare l'apparecchiatura su una superficie stabile, piana e solida.
10. Usare il prodotto esclusivamente in base al suo scopo previsto e con gli accessori e i componenti raccomandati.
11. Un utilizzo improprio o sbagliato può comportare rischi.

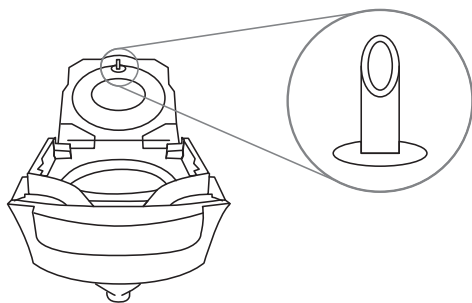
12. Seguire le istruzioni riportate nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.
13. Prima di collegare l'apparecchiatura, assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta di classificazione energetica corrisponda alla tensione dell'alimentazione elettrica. In caso di dubbi, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
14. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o dopo l'uso. Per scollegare dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo di alimentazione. Non trasportare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
15. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non usarlo all'aperto.
16. Non toccare la spina con le mani bagnate, i piedi umidi o scalzi, per evitare il rischio di scosse elettriche.
17. Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita mentre è in uso.
18. Non posizionare l'apparecchiatura nei pressi o sopra i fornelli accesi o una stufa elettrica o sopra apparecchiature calde.
19. Se l'apparecchiatura deve essere spostata, pulita, riposta o non sarà utilizzata per lunghi periodi di tempo, scollegare l'apparecchiatura, rimuovere la spina dalla presa a muro e lasciarla raffreddare completamente.
20. Questo apparecchio è destinato all'uso in un ambiente domestico privato e in luoghi chiusi, non è destinato all'uso industriale

o professionale. Non è destinata ad essere utilizzata dagli ospiti in ambienti dedicati all'accoglienza quali:

- Aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Fattorie.
- Da clienti in hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali.
- Ambienti come i bed & breakfast.

21. L'apparecchio non deve essere immerso in liquidi ! Pericolo di scosse elettriche.
22. Pulire l'apparecchiatura dopo ogni utilizzo. L'apparecchio non deve essere immerso in acqua per la pulizia.
23. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetto a residui di calore dopo l'uso.
24. Non collocare l'apparecchiatura in un armadio durante l'uso.
25. Non spostare l'apparecchiatura quando è in funzione.
26. Vietato sollevare il manico mentre l'apparecchiatura è in funzione.
27. **ATTENZIONE!** Sono presenti aghi affilati sulla testa di infusione. Per evitare lesioni è vietato mettere mano o dita nei pressi dell'ago o di qualsiasi parte attorno all'ago quando l'adattatore viene rimosso.





- 28. ATTENZIONE!** All'interno dell'adattatore per capsule Dolce-Gusto è presente un'estremità appuntita dell'ugello versatore, come indicato dall'adesivo di avvertenza sull'adattatore. Per evitare lesioni prestare estrema cautela quando si apre il coperchio dell'adattatore.
- 29.** Questo apparecchio non deve essere collocato in un armadio quando è in uso.

ATTENZIONE!

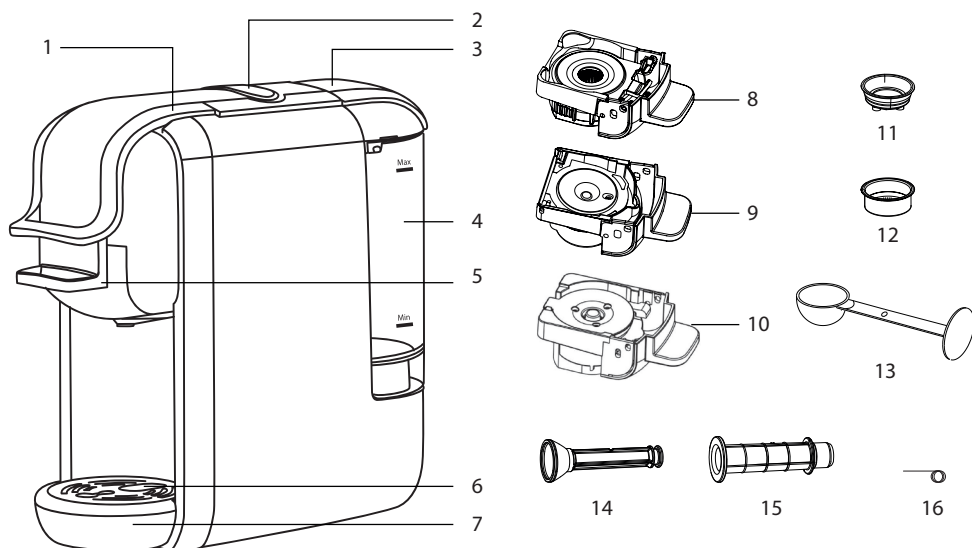
Al fine di evitare possibili ustioni a parti del corpo e/o altre lesioni dovute all'acqua calda o danni all'apparecchiatura, non rimuovere mai il contenitore dell'acqua quando l'apparecchiatura sta preparando un caffè.

Non utilizzare l'apparecchio con il contenitore dell'acqua vuoto!

USO PREVISTO

Questa apparecchiatura è destinata alla produzione di caffè espresso. Deve essere usato solo in ambienti domestici chiusi. Questa apparecchiatura è destinata all'uso domestico, non è destinata all'uso industriale o professionale.

CONTENUTI DELLA CONFEZIONE DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA



1. Manico
2. Pulsanti di controllo
 -  Pulsante tazza piccola
 -  Tasto di accensione/spegnimento
 -  Pulsante tazza grande
3. Coperchio del contenitore
4. Contenitore d'acqua
5. Camera adattatore
6. Coperchio del vassoio antigoccia
7. Vassoio antigoccia
8. Adattatore per capsule Nespresso
9. Adattatore per capsule Dolce-Gusto
10. Adattatore per caffè in polvere
11. Filtro piccolo o filtro cialda E.S.E
12. Filtro grande
13. Misurino
14. Iniettore
15. Tubo dell'acqua
16. Punta foratrice

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio con il contenitore dell'acqua vuoto!

- Assicurarsi che tutti i materiali della confezione siano stati rimossi prima dell'uso. Verificare con attenzione che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Pulire tutte le parti prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta. Seguire la sezione **PULIZIA E MANUTENZIONE**.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta o se non lo si utilizza da tempo, seguire la sezione **PREPARARE L'APPARECCHIATURA**.
- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie stabile, piana e solida.
- Selezionare l'adattatore o il filtro adatto in base alla seguente tabella:

Rapporto del tipo di bevanda				
Capsule Nespresso	Piccola ()	7 g/ Unità capsula	60ml – 70ml	Rapporto tipico con l'impostazione predefinita dell'apparecchiatura.
	Grande ()		130ml – 140ml	
Capsule Dolce-Gusto	Piccola ()	11 g/ Unità capsula	50ml – 60ml	
	Grande ()		130ml – 140ml	
Caffè in polvere	Piccola ()	Filtro piccolo	55ml – 75ml	
	Grande ()	Filtro grande	120ml – 130ml	
Cialda ESE	Piccola ()	7 g/ Cialda	50ml – 60ml	
	Grande ()		100ml – 110ml	

POMPAGGIO DELL'ACQUA MANUALE

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta o dopo periodi prolungati di inutilizzo (es. dopo le vacanze), la macchina potrebbe avere difficoltà a pompare acqua. Questa breve procedura può aiutare il pompaggio autoadescante tramite il tubo e l'iniettore per riempire manualmente il circuito con l'acqua prima dell'accensione della macchina per la prima ricarica.

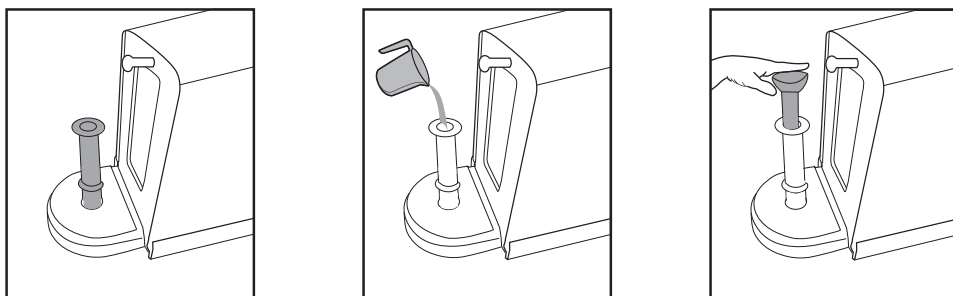
1. Rimuovere il contenitore dell'acqua.
2. Inserire il rubo nell'ingresso dell'acqua.
3. Riempire d'acqua il tubo.

Attenzione: Non usare acqua calda.

Attenzione: Non usare acqua gassata.

4. Iniettare l'acqua dal tubo nella macchina in modo che il circuito interno sia riempito d'acqua.

Nota: Se necessario, ripetere i passaggi 2-4 per 2 o 3 volte. È normale che l'acqua cade dal tubo di silicone. (Fig. 1)



(Fig. 1)

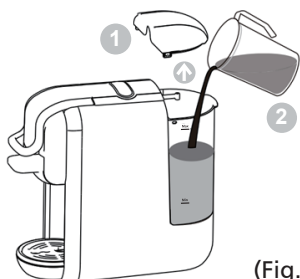
RIEMPIMENTO DEL CONTENITORE DELL'ACQUA

Attenzione:

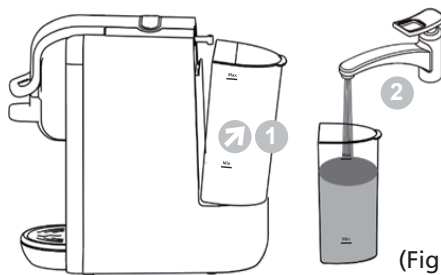
- Riempire sempre con acqua prima di collegare l'apparecchiatura.
- Non riempire oltre l'indicazione del livello **MAX**.
- Non riempire il contenitore dell'acqua con acqua calda.
- Attenzione: Non usare acqua gassata.
- L'acqua deve essere sempre sopra il livello minimo indicato sul contenitore.

Sono disponibili due modi per riempire il serbatoio dell'acqua: direttamente nella macchina, utilizzando ad esempio una brocca, oppure rimuovendo il contenitore dell'acqua.

1. Riempimento senza rimuovere il contenitore. (Fig. 2)
 - Sollevare il coperchio del contenitore dell'acqua.
 - Riempire il contenitore dell'acqua con acqua fresca.
 - La capacità massima è 0,6 litri.
 - Abbassare il coperchio del contenitore.
2. Riempimento rimuovendo il contenitore dell'acqua. (Fig. 3)
 - Sollevare il coperchio del contenitore dell'acqua e rimuoverlo.
 - Sollevare di poco il contenitore dell'acqua e inclinandolo come mostrato farlo scorrere verso l'alto per rimuovere il contenitore dell'acqua dall'alloggiamento.
 - Riempire il contenitore dell'acqua fino al segno "**MAX**" con acqua fredda (capacità: 0,6L MAX.).
 - Riposizionare il contenitore dell'acqua sulla base apposita e spingerlo saldamente per bloccarlo.
 - Posizionare il coperchio del contenitore correttamente.



(Fig. 2)



(Fig. 3)

PRERISCALDAMENTO E PRIMA PULIZIA

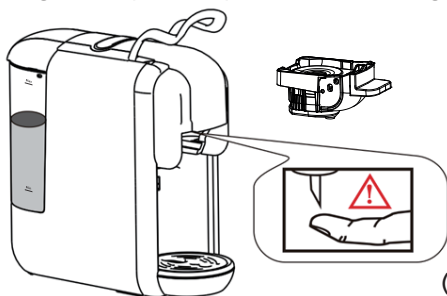
1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente con messa a terra e accenderlo premendo il pulsante di alimentazione . Il pulsante tazza piccola e il pulsante tazza grande iniziano a lampeggiare insieme e viene emesso un segnale acustico.
2. Quando l'apparecchio è caldo, tutti i pulsanti si illuminano senza lampeggiare.
Nota: occorrono circa 20 secondi per completare il processo di riscaldamento alla prima accensione dell'apparecchio.
3. Posizionare una tazza adatta con una capacità di almeno 200 ml sul coperchio della vassoio antigoccia, premere il pulsante tazza grande per attivare il funzionamento dell'apparecchio.
4. L'acqua calda fuoriesce dalla testa di infusione, il flusso d'acqua si interrompe automaticamente insieme a due segnali acustici emessi una volta raggiunto il tempo di funzionamento per una tazza grande.
5. Ripetere questa procedura di pulizia in base alle esigenze.

6. Al termine del processo, l'apparecchiatura è preparata e pronta per essere utilizzata.
7. Continuare a utilizzare l'apparecchio come previsto seguendo le sezioni successive. In alternativa spegnere l'apparecchio premendo il tasto di alimentazione  e scollegare l'apparecchio se non lo si desidera utilizzare.

COME SI USA

MONTAGGIO DELL'ADATTATORE

ATTENZIONE! Sono presenti aghi affilati sulla testa di infusione. Vietato mettere mano o dita nei pressi dell'ago o di qualsiasi parte attorno all'ago quando l'adattatore viene rimosso. (Fig. 4)



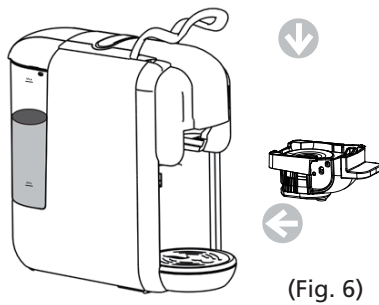
(Fig. 4)

1. Selezionare l'adattatore adeguato per la capsula o il caffè in polvere da utilizzare.
2. Seguire le sezioni successive per utilizzare la capsula o il caffè in polvere insieme all'apposito adattatore.
3. Tenere la maniglia e sollevarla delicatamente. (Fig. 5)
4. Inserire l'adattatore nella camera dell'adattatore. Premere la maniglia verso il basso per bloccarla. (Fig. 6)
5. Per rimuovere l'adattatore, sollevare nuovamente la maniglia ed estrarre l'adattatore per gettare la capsula usata o il caffè in polvere.

Nota: la capsula usata o il caffè in polvere e l'adattatore diventano molto caldi dopo l'uso. Lasciarli raffreddare per un po' onde evitare scottature.



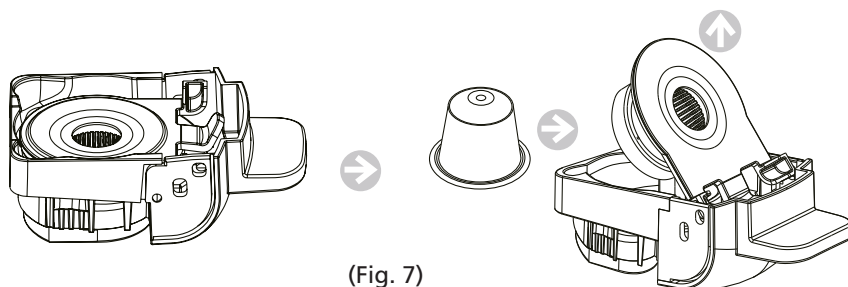
(Fig. 5)



(Fig. 6)

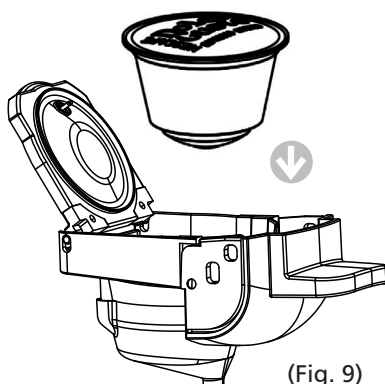
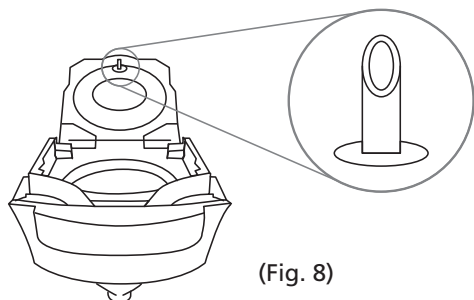
USO DI CAPSULE NESPRESSO

1. Prendere l'adattatore per capsule Nespresso, aprire il coperchio dello stesso spingendo la leva, quindi inserire la capsula al suo interno. Chiudere e spingere il coperchio per assicurarsi che la capsula sia inserita correttamente. (Fig. 7)
2. Inserire l'adattatore nella camera dell'adattatore secondo la sezione **Montaggio dell'adattatore**.



USO DI CAPSULE DOLCE-GUSTO

ATTENZIONE! All'interno dell'adattatore per capsule Dolce-Gusto è presente un'estremità appuntita dell'ugello versatore, come indicato dall'adesivo di avvertenza sull'adattatore. Prestare estrema cautela quando si apre il coperchio dell'adattatore. (Fig. 8)



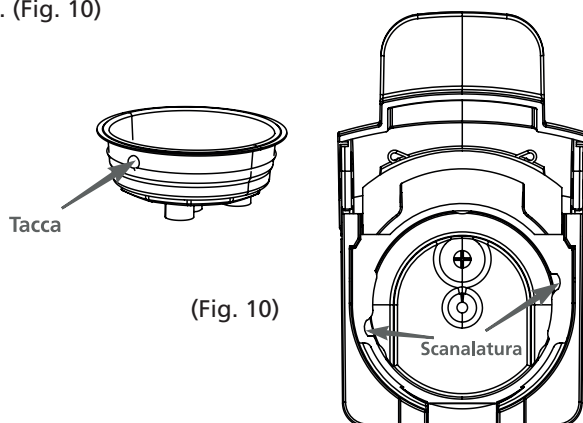
1. Prendere l'adattatore per capsule Dolce-Gusto, aprire il coperchio dell'adattatore e inserire la capsula nell'adattatore, premere il coperchio dell'adattatore per assicurarsi che l'ugello versatore perfori la capsula. (Fig. 9)
2. Inserire l'adattatore nella camera dell'adattatore secondo la sezione **Montaggio dell'adattatore**.

Nota: Prima di inserire l'adattatore, assicurarsi sempre che il coperchio in plastica dell'erogatore del caffè sia montato correttamente sullo stesso.

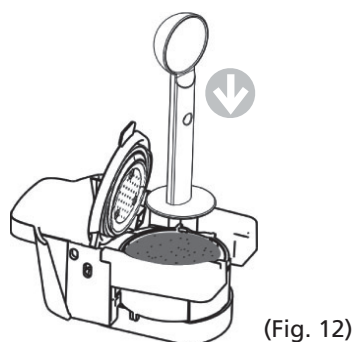
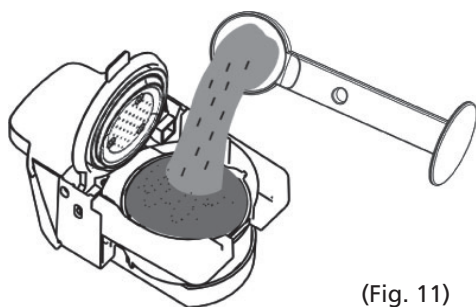
USO DI CAFFÈ IN POLVERE

1. Prendere l'adattatore per caffè in polvere, selezionare il filtro grande o il filtro piccolo e posizionarlo nell'adattatore.

Nota: sono presenti due tacche all'esterno del filtro piccolo, allinearli con le scanalature all'interno dell'adattatore per caffè in polvere quando si inserisce il filtro piccolo. (Fig. 10)



2. Usare il misurino per aggiungere caffè in polvere nel filtro. Non riempire il filtro grande o piccolo con una quantità eccessiva di caffè in polvere. (Fig. 11)
3. Pigiare e comprimere in modo saldo e uniforme il caffè con un pressino all'estremità del misurino. (Fig. 12)



4. Rimuovere il caffè in eccesso dal bordo per garantire che il coperchio dell'adattatore con anello di tenuta possa essere chiuso correttamente.
5. Chiudere il coperchio saldamente e inserire l'adattatore nella camera dell'adattatore secondo la sezione **Montaggio dell'adattatore**.

Nota: si consiglia di utilizzare caffè in polvere a macinatura media. L'uso caffè in polvere macinato troppo fine può compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

USO DI CIALDE E.S.E

1. Il filtro piccolo può essere utilizzato anche per cialde E.S.E.
2. Prendere l'adattatore per caffè in polvere, selezionare il filtro piccolo e posizionarlo nell'adattatore.
3. Collocare la cialda E.S.E nel filtro, assicurandosi che non fuoriesca dal filtro.
4. Inserire l'adattatore nella camera dell'adattatore secondo la sezione **Montaggio dell'adattatore**.

PREPARAZIONE DI CAFFÈ ESPRESSO

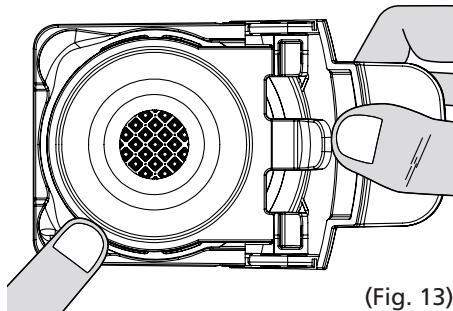
1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente con messa a terra e accenderlo premendo il pulsante di alimentazione , quindi attendere il completamento della procedura di riscaldamento.
2. Selezionare l'adattatore adeguato per la capsula o il caffè in polvere desiderato, inserire la capsula o il caffè in polvere nell'adattatore in base alle istruzioni indicate nelle sezioni precedenti da **Uso di capsule Nespresso** a **Uso di cialde E.S.E**, quindi inserire l'adattatore nella camera dell'adattatore come indicato nella sezione **Montaggio dell'adattatore**.

Attenzione: Il manico deve essere premuto per bloccarlo prima di iniziare a preparare il caffè.

3. Premere il pulsante tazza piccola  o il pulsante tazza grande  in base alle esigenze.
4. Il pulsante premuto inizia a lampeggiare e l'apparecchio inizia a funzionare.
5. Il flusso del caffè si interromperà automaticamente insieme a due segnali acustici emessi al raggiungimento del tempo di funzionamento della tazza selezionata.
6. Rimuovere l'adattatore, gettare la capsula usata o il caffè in polvere.

Nota: la capsula usata o il caffè in polvere e l'adattatore diventano molto caldi dopo l'uso. Lasciarli raffreddare per un po' onde evitare scottature.

Nota: Per aprire il coperchio dell'adattatore per capsule Nespresso dopo l'utilizzo, sollevare un angolo con un dito, quindi spingere la levetta per aprire il coperchio. (Fig. 13)



(Fig. 13)

7. Continuare a utilizzare l'apparecchio ripetendo i passaggi da 2 a 6 o spegnere l'apparecchio premendo il pulsante di accensione  .
8. Si consiglia di scollegare l'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo.
9. Pulire l'apparecchio e l'adattatore secondo quanto indicato nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

Nota: Il gocciolamento di caffè dall'adattatore è normale dopo il funzionamento. Utilizzare il vassoio antigoccia per raccogliere le gocce e attendere che si raffreddi.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO:

Se non viene effettuata alcuna operazione per circa 15 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente.

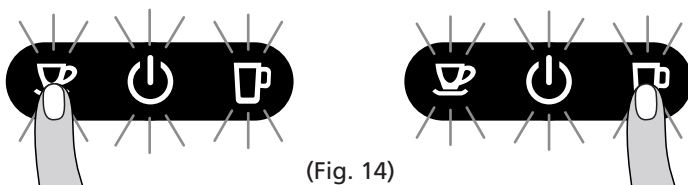
IMPOSTAZIONI PREFERITE

Questo apparecchio consente di modificare la durata di erogazione in base alle proprie preferenze personali. Utilizzare l'apparecchio attenendosi ai seguenti passaggi.

1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente con messa a terra e accenderlo premendo il pulsante di alimentazione  , quindi attendere il completamento della procedura di riscaldamento.
2. Selezionare l'adattatore adeguato per la capsula o il caffè in polvere desiderato, inserire la capsula o il caffè in polvere nell'adattatore in base alle istruzioni indicate nelle sezioni precedenti da **Uso di capsule Nespresso a Uso di cialde E.S.E.**, quindi inserire l'adattatore nella camera dell'adattatore come indicato nella sezione **Montaggio dell'adattatore**.

Attenzione: Il manico deve essere premuto per bloccarlo prima di iniziare a preparare il caffè.

3. Collocare una tazza adeguata sul vassoio antigoccia.
4. Regolare il tempo di infusione continuando a tenere premuto il pulsante tazza piccola  o il pulsante tazza grande  . (Fig. 14)



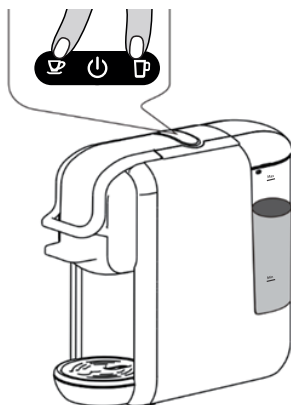
(Fig. 14)

5. Rilasciare il pulsante per interrompere l'erogazione del caffè in base alle proprie preferenze.
6. Questo apparecchio preparerà il caffè di conseguenza in futuro fino a quando non si ripristina l'opzione predefinita in base a quanto indicato nella sezione **Impostazione predefinita di fabbrica**.

FUNZIONE DI BLOCCO

Questo apparecchio può essere bloccato per evitare l'uso indesiderato attenendosi ai passaggi seguenti:

1. Continuare a tenere premuto contemporaneamente sia il pulsante tazza piccola  che il pulsante tazza grande  per 3 secondi quando l'apparecchio è acceso, i due pulsanti tazza si spengono e il pulsante di accensione  rimane acceso. (Fig. 15)



(Fig. 15)

2. Quindi l'apparecchio passa in modalità di blocco e non può essere utilizzato fino a quando non lo si riattiva.

Nota: dopo 15 minuti di inutilizzo in questa modalità, l'apparecchiatura si spegne automaticamente.

Nota: quando l'apparecchio si spegne automaticamente in modalità di blocco, si troverà ancora in questa modalità quando lo si accende se la spina non è stata scollegata dalla presa di corrente.

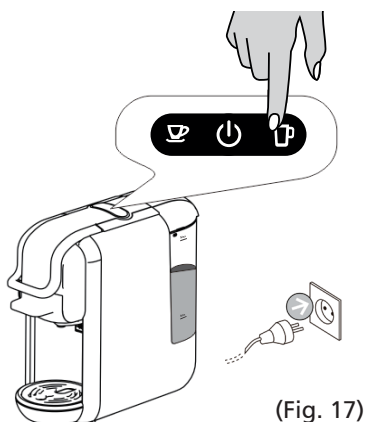
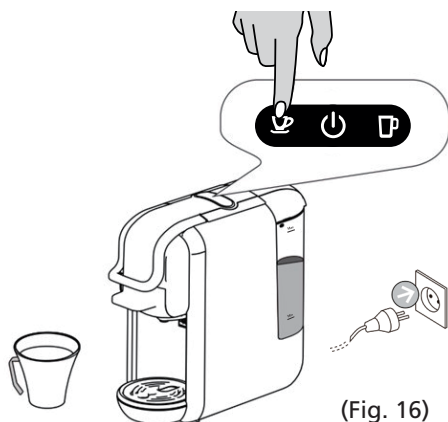
3. Per riattivare l'apparecchio è possibile scegliere tra le seguenti operazioni:
 - Quando l'apparecchio è ancora acceso, premere contemporaneamente per una volta sia il pulsante tazza piccola  che il pulsante tazza grande  ; in alternativa spegnerlo premendo il pulsante di accensione  , quindi riaccenderlo.
 - Quando l'apparecchio è spento, ricollegare l'apparecchio alla presa di corrente e quindi accenderlo.

FUNZIONE PULIZIA

1. Posizionare una tazza grande con una capacità superiore a 500 ml sotto l'adattatore.
Note: si consiglia di rimuovere prima il vassoio antigoccia e lasciare più spazio.
2. Mettere del detersivo adatto per le macchine del caffè nel contenitore dell'acqua e riempirlo di acqua fino al livello **MAX**.
3. Tenere premuto il pulsante della tazza piccola  e quindi inserire la spina nella presa di corrente. (Fig. 16)
4. Il pulsante di accensione e il pulsante tazza piccola si accendono, quindi premere il pulsante tazza piccola per iniziare la pulizia. L'apparecchio continua a funzionare per circa 120 secondi.
5. Riempire il contenitore dell'acqua senza alcun detersivo e ripetere la procedura precedente per sciacquare completamente i residui di detersivo.
6. Ripetere di nuovo la procedura di cui sopra se necessario.

IMPOSTAZIONE PREDEFINITA DI FABBRICA PER LA DURATA DELL'EROGAZIONE QUANDO SI PREME IL PULSANTE TAZZA PICCOLA O GRANDE.

- Per ripristinare l'impostazione predefinita dell'apparecchio, tenere premuto il pulsante tazza grande , quindi inserire la spina nella presa di corrente. Gli indicatori di tutti i pulsanti lampeggeranno due volte a indicare che la macchina è tornata all'impostazione predefinita di fabbrica. (Fig. 17)



NOTE:

- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente freddo prima di pulirlo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa elettrica prima della pulizia!
- Non immergere il telaio e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non usare detergenti abrasivi o detergenti o solventi.
- Assicurarsi sempre di premere il tasto di accensione / spegnimento per spegnere l'apparecchio dopo l'uso.
- Non pulire alcun componente dell'apparecchiatura in lavastoviglie.

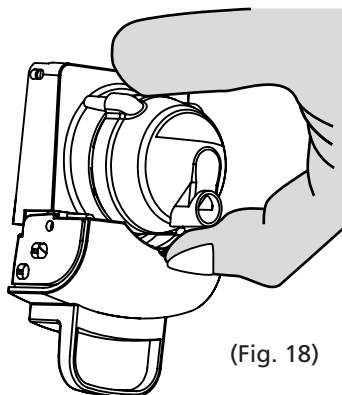
VASSOIO ANTIGOCCIA:

Rimuovere con cautela la griglia del vassoio antigoccia dall'alloggiamento sollevandolo dai fori. Svuotare il vassoio antigoccia e pulire periodicamente il vassoio antigoccia e la griglia con acqua e sapone neutro. Asciugare bene il vassoio antigoccia e la griglia prima di riporli. Rimontare la griglia del vassoio antigoccia sull'alloggiamento.

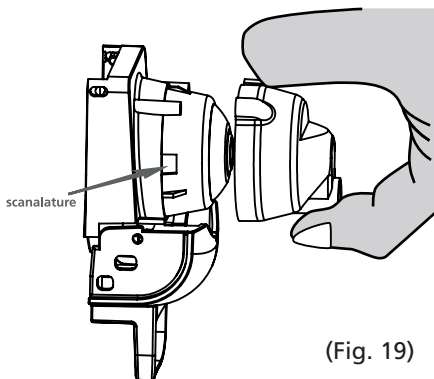
ADATTATORI E FILTRI:

- Svuotare l'adattatore e/o il filtro dopo il funzionamento. Togliere il coperchio in plastica dell'adattatore per capsula Dolce-Gusto spingendo l'erogatore del caffè con il pollice della mano. (Fig. 18)
- Svuotare l'adattatore e/o il filtro dopo il funzionamento. Rimuovere il filtro dall'adattatore. Risciacquare con acqua calda. Lavare con un detergente delicato a intervalli regolari.

Nota: Prima dell'uso, riposizionare il coperchio in plastica sull'adattatore per capsula Dolce-Gusto, assicurandosi che la linguetta del coperchio in plastica sia inserita correttamente nella scanalatura. (Fig. 19)

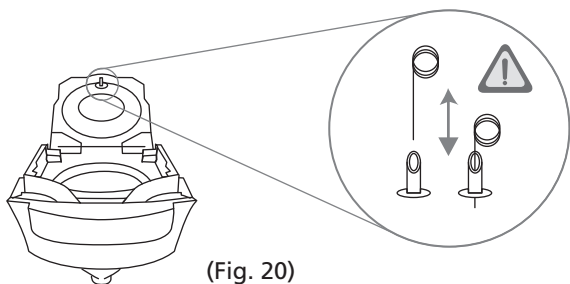


(Fig. 18)

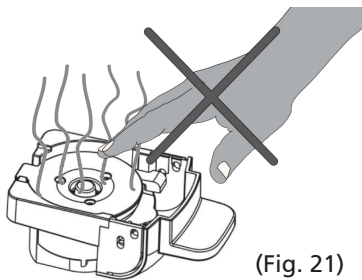


(Fig. 19)

- Se l'ugello versatore sull'adattatore per capsule Dolce-Gusto è intasato, inserire con cura la punta perforante nel foro da pulire. (Fig. 20)
- **Prestare attenzione alle USTIONI!** L'adattatore è ancora molto caldo dopo che l'infusione è appena terminata. (Fig. 21)



(Fig. 20)



(Fig. 21)

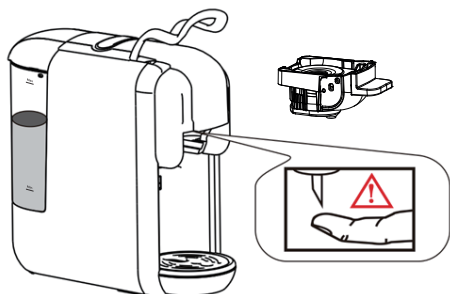
TESTINA CAFFÈ:

Prestare attenzione! Sono presenti diversi aghi affilati sulla testa di infusione. Vietato mettere mano o dita nei pressi dell'ago o di qualsiasi parte attorno all'ago quando l'adattatore viene rimosso. (Fig. 22)

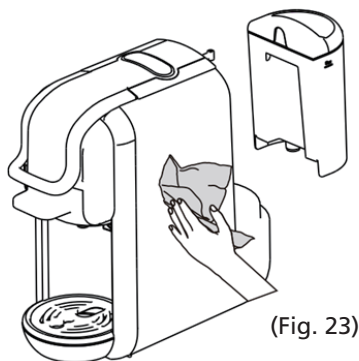
Utilizzare l'apparecchio come indicato nella sezione **Preriscaldamento e prima pulizia**.

CONTENITORE DELL'ACQUA:

Pulire con acqua pulita e svuotare il contenitore dell'acqua prima di riporlo. Per rimuovere il calcare vedi sezione **DECALCIFICAZIONE** nelle pagine successive.



(Fig. 22)



(Fig. 23)

ALLOGGIAMENTO E MANICO:

Pulire l'alloggiamento con un panno morbido inumidito e asciugarla. (Fig. 23)

CIRCUITO INTERNO:

Seguire le istruzioni indicate in **FUNZIONE PULIZIA** e pulire regolarmente il circuito interno dell'apparecchio.

DECALCIFICAZIONE

NOTE:

- l'acqua potabile varia a seconda della regione. Le particelle di calcare nell'acqua potabile dura si depositano come residui nella macchina. I depositi minerali accumulati nell'unità influiscono sul funzionamento dell'apparecchiatura. L'apparecchiatura deve essere decalcificata quando si nota un aumento del tempo necessario per l'erogazione dell'espresso. Inoltre, può essere presente un accumulo di depositi bianchi sulla superficie della testina caffè.
- Assicursarsi di rimuovere il calcare dalla macchina ogni 300-400 tazzine di caffè o, comunque, se la resa si riduce notevolmente o, dopo uno o due mesi.
- La rimozione del calcare deve essere eseguita correttamente per evitare danni. È importante attenersi alle istruzioni seguenti.
- Non pulire la macchina con aceto. Ciò provoca danni e rende il caffè sgradevole.
- Si consiglia di utilizzare decalcificante disponibile in commercio (liquido decalcificante), diluito secondo le istruzioni del produttore.
- I danni causati da errata o mancata rimozione del calcare non sono coperti da **GARANZIA**.

PER DECALCIFICARE IL CONTENITORE DELL'ACQUA:

1. Riempire il contenitore dell'acqua con una soluzione decalcificante diluita.
2. Lasciare riposare l'apparecchiatura per una notte con la soluzione decalcificante nel contenitore dell'acqua.
3. Eliminare la soluzione decalcificante diluita rimuovendo il contenitore dell'acqua e capovolgendolo nel lavandino.
4. Risciacquare accuratamente il contenitore dell'acqua con acqua di rubinetto riempiendolo a metà di acqua, quindi versare nuovamente l'acqua nel lavandino, ripetendo questo passaggio due volte.

PER DECALCIFICARE LE PARTI INTERNE:

Nota: Attenzione all'acqua calda durante il funzionamento!

1. Riempire il contenitore dell'acqua con acqua fino al livello max., aggiungere decalcificante o soluzione decalcificante e miscelare bene.
2. Attenersi alle istruzioni indicate nella sezione **FUNZIONE PULIZIA**.
3. Se necessario, ripetere più volte il processo di decalcificazione.
4. Riempire il contenitore dell'acqua con acqua pulita e seguire le istruzioni indicate sezione **FUNZIONE PULIZIA**.
5. Ripetere la procedura di pulizia più volte per risciacquare eventuali tracce residue dalle parti interne.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause e soluzioni.
L'acqua fuoriesce dai bordi superiori dell'adattatore	• L'adattatore non è montato correttamente, rimontare l'adattatore. • Il bordo della tazza del filtro e l'adattatore sono coperti di caffè in polvere. Pulire il caffè in eccesso lungo il bordo. • La testina di infusione è sporca. Seguire la procedura indicata in PULIZIA E MANUTENZIONE per pulire la testa di infusione. • Il manico non si blocca prima dell'erogazione del caffè. Bloccare il manico.
L'espresso non esce o esce lentamente	• Potrebbe essere presente una perdita di acqua dal contenitore dell'acqua. Riempire il contenitore dell'acqua e assicurarsi che sia inserito correttamente nel telaio. • I fori del filtro caffè in polvere potrebbero essere ostruiti. Assicurarsi che il caffè in polvere non sia macinato e pressato troppo finemente. Pigiare il caffè macinato in modo uniforme.
Il caffè fuoriesce senza crema.	• Usare caffè fresco. • La polvere di caffè potrebbe essere troppo grossolana, usare caffè macinato più fine.

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per tre anni dalla data di consegna, come indicato dalla data della ricevuta/fattura. In caso di difetti esistenti prima dell'acquisto, la sostituzione è garantita. La garanzia non copre le parti riscontrate difettose a causa di negligenza o uso incauto. Sono inoltre esclusi dalla garanzia tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio o eventuali casi di utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per  apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



The safety of products
tested and certified
for you.

Multi-capsule & ground coffee espresso machine

Indirect CO₂ emissions in the Maltese market: 0.567 kgCO₂/h



- Sicurezza verificata
- Provato nell'uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate
- Safety tested
- Tested for use
- Indirect CO₂ emissions quantified

at **www.eurospin.it** you will find
the digital version of the user manual

CONTENTS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	1-4
INTENDED USE	5
PACKAGE CONTENTS AND DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	5
BEFORE THE FIRST USE	6
PRIME THE APPLIANCE	7-8
HOW TO USE	9-15
CLEANING AND CARE	15-18
PROBLEM AND SOLUTION	19
WARRANTY	20
CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT	20

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Read all instructions and save it for future reference.



Food safety. This symbol indicates this appliance is safe for contact with food.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
2. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
5. Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material

presents a danger of suffocation. Children often underestimate dangers. Always keep children away from the packaging material.

6. Periodically check the supply cord for any damages. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Do not use the appliance if it shows visible signs of damage, has dropped or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
8. Do not hang the power cord so that it won't be accidentally walked on or pulled. Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces.
9. The appliance should be placed on a hard stable level surface.
10. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components.
11. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
12. Follow the instructions in the chapter **CLEANING AND CARE**.
13. Before plugging the appliance in, make sure supply voltage marked on rating label matches the voltage of electricity supply. If you have

any doubts, please ask a skilled electrician for help.

14. Always disconnect the appliance from the main power before any cleaning or after use. To disconnect from the main power, pull only the plug itself, do not pull power cord. Never carry the appliance by its power cord.
15. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors.
16. Do not touch the plug with wet hands, humid feet or barefoot, to avoid the risk of electrical shocks.
17. Never leave the appliance unattended while in use.
18. Never place this appliance on or near a hot gas or an electric burner or where it could touch a heated appliance.
19. If the appliance is to be moved, cleaned, stored or will not be used for a long period of time, unplug the appliance, remove the plug from the wall socket and allow it to cool completely.
20. This appliance is only for household and indoor use, not for industrial or professional use. It is not intended to be used by guests in hospitality environments such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - Farm houses.

- By clients in hotels, motels and other types of residential environments.
 - Bed and breakfast type environments.
21. The appliance must be not immersed! Danger of electric shock.
 22. Clean the appliance after each use. The appliance must not be immersed in water for cleaning.
 23. The heating element surface is subject to residual heat after use.
 24. The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
 25. Do not move the appliance when it is working.
 26. Prohibit to lift the handle when the appliance is brewing
 27. The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.

CAUTION!

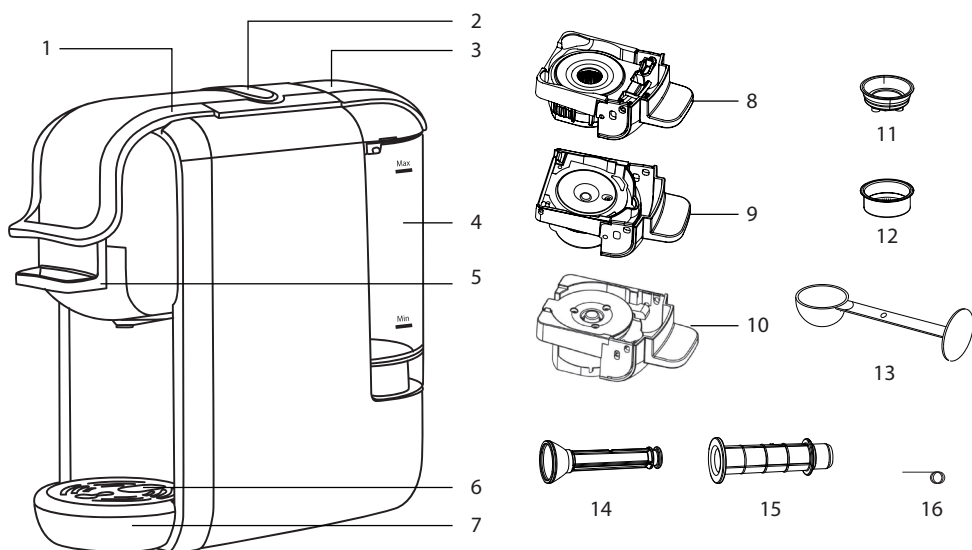
In order to avoid possible burns to body parts and/or other injury from hot water or damages to the appliance, never remove the water tank when the appliance is in the process of making a coffee.

Do not operate the machine with an empty water tank!

INTENDED USE

This appliance is for making capsule coffee or espresso coffee. It is used household indoor only. This appliance is only for domestic use, not for industrial or professional use.

PACKAGE CONTENTS AND DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Handle
2. Control buttons
 -  Small cup button
 -  ON / OFF power button
 -  Large cup button
3. Tank cover
4. Water Tank
5. Adaptor chamber
6. Trip tray cover
7. Trip tray
8. Adaptor for Nespresso capsules
9. Adaptor for Dolce-Gusto capsules
10. Adaptor for coffee powder
11. Small filter or E.S.E pod filter
12. Large filter
13. Measuring spoon
14. Injector
15. Water pipe
16. Piercing pin

BEFORE THE FIRST USE

CAUTION! Do not operate the machine with an empty water tank!

- Make sure that all the packaging materials have been properly removed before use. Check carefully the appliance and power cord are not damaged.
- Clean all parts before using the appliance for the first time. Follow section **CLEANING AND CARE**.
- Before using the appliance for the first time or if you have not used it for some time, please follow the section **PRIME THE APPLIANCE**.
- Place the appliance on a hard stable level surface.
- Select the right adapter or filter cup according to the following table below:

Beverage Type Ratio				
Nespresso capsules	Small ()	7g/ capsule unit	60ml – 70ml	Typical ratio under the default setting of the appliance.
	Lagre ()		130ml – 140ml	
Dolce-Gusto capsules	Small ()	11g/ capsule unit	50ml – 60ml	
	Lagre ()		130ml – 140ml	
Coffee power	Small ()	Small filter	55ml – 75ml	
	Lagre ()	Large filter	120ml – 130ml	
ESE pod	Small ()	7g/ pod	50ml – 60ml	
	Lagre ()		100ml – 110ml	

PRIME THE APPLIANCE

PUMP WATER MANUALLY

Before using for the first time or after long pauses (e.g. holidays) the machine may be difficult to pump water, this short procedure can help pump to self-priming by using the pipe and injector to fill water into the circuit manually prior to turn on the machine for first refill.

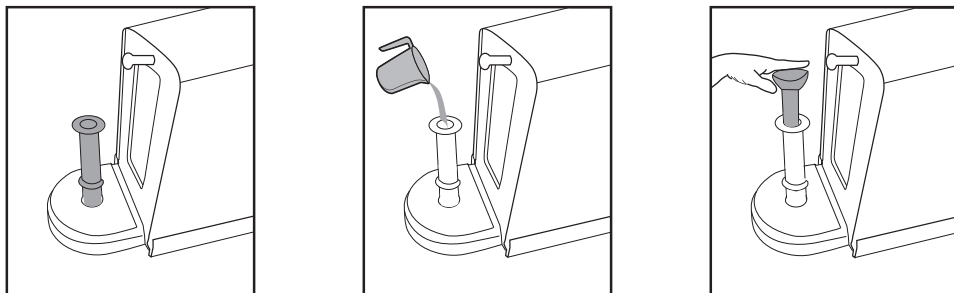
1. Remove the water tank.
2. Insert the pipe into the water entrance.
3. Fill water into the pipe.

Warning: Do not fill hot water.

Warning: Do not use sparkling (carbonated) water.

4. Inject water from the pipe into the machine so that the internal circuit is filled with water.

Note: If necessary, repeat the steps 2-4 for 2 or 3 times. It is normal when the water drop from the silicon tube. (Fig. 1)



(Fig. 1)

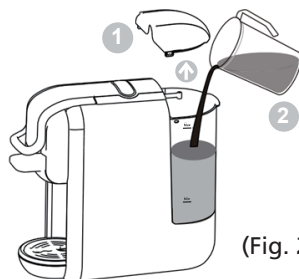
FILLING THE WATER TANK

Warning:

- Always fill water before plugging in the appliance.
- Do not fill over **MAX** level marked.
- Do not fill hot water in water tank.
- Warning: Do not use sparkling (carbonated) water.

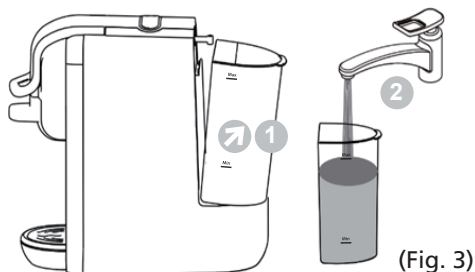
There are two ways to fill the water tank: directly into the machine, by using for example a jug, or by removing the water tank.

1. Filling without removing the tank. (Fig. 2)
 - raise the water tank cover.
 - Fill the tank with cold fresh water.
 - Maximum capacity 0.6 liter.
 - low down the tank cover.



(Fig. 2)

2. Filling by removing the water tank. (Fig. 3)
 - Raise the water tank cover and remove it.
 - Hold the water tank at tilting angle as shown and slide it upwards to remove the water tank from the housing.
 - Fill the water tank up to “MAX” mark with cold fresh water (Capacity: 0.6L MAX.).
 - Replace the water tank on water tank base and push it firmly to lock the water tank.
 - Put the water tank cover on correctly.



PRE-HEATING AND FIRST CLEANING

1. Plug the appliance into the main power which must be earthed and switch on by pressing power button . Small cup button  and large cup button  start blinking together with one beep heard.

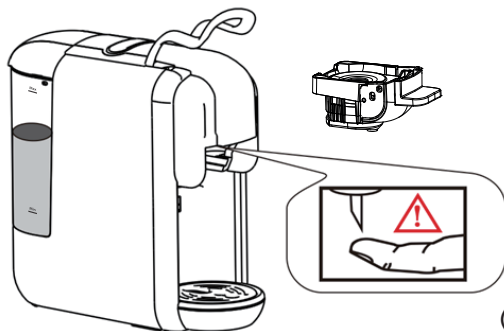
2. When the appliance is warmed up, all the buttons are illuminated with no flashing.

Note: It takes around 20 seconds to finish the warm-up process when the appliance is switched on for the first-time use.

3. Place a suitable cup with a capacity at least 200ml on the drip tray cover, press large cup button  and the appliance start to work.
4. The hot water flow out from the brewing head, the water flow will stop automatically together with two “beeps” heard once the operation time of large cup reached.
5. Repeat this cleaning process as your individual requirement.
6. When the process is completed, the appliance is primed and ready to be used.
7. Continue to use the appliance as intended by follow the next sections. Or switch off the appliance by pressing the power button  and unplug the appliance if you don’t want to use the appliance.

ASSEMBLE THE ADAPTOR

CAUTION! There are sharp needles on the brewing head. Prohibit putting hand or finger close to the needle or any part around the needle when the adaptor is removed. (Fig. 4)

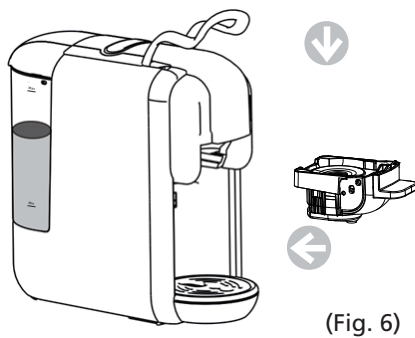


(Fig. 4)

1. Select the suitable adaptor for the capsule or coffee powder to be used.
2. Follow the next sections to use the capsule or coffee powder together with the suitable adaptor.
3. Hold the handle and raise it up gently. (Fig. 5)
4. Insert the adaptor into the adaptor chamber. Press the handle down to lock it. (Fig. 6)
5. To remove the adaptor, raise the handle again and pull out the adaptor to throw away the used capsule or coffee powder.



(Fig. 5)

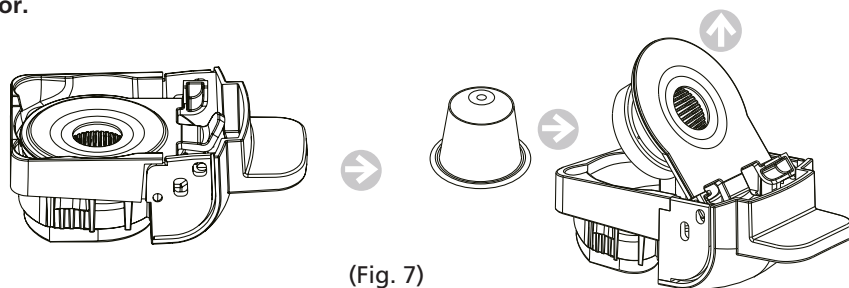


(Fig. 6)

Note: The used capsule or coffee powder and the adaptor become very hot after use. Let them cool down for a while to prevent any scald injuries.

USE NES PRESSO CAPSULES

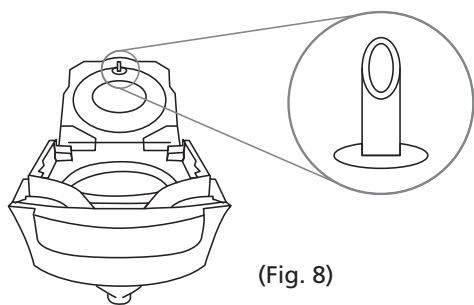
1. Take the adaptor for Nespresso capsule, open the adaptor cover by pushing the lever and then insert the capsule into the adaptor, close the cover lid and push it to make sure the capsule is fixed well. (Fig. 7)
2. Insert the adaptor into the adaptor chamber according to section **Assemble the adaptor**.



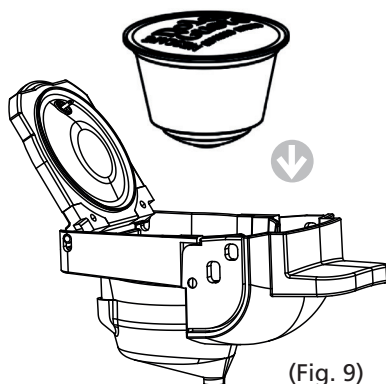
(Fig. 7)

USE DOLCE-GUSTO CAPSULES

CAUTION! There is a sharp end of pouring nozzle on the inside of the adaptor for Dolce-Gusto capsules. Notice the warning sticker on the adaptor. The operation must be very careful when you open this adapter lid. (Fig. 8)



(Fig. 8)



(Fig. 9)

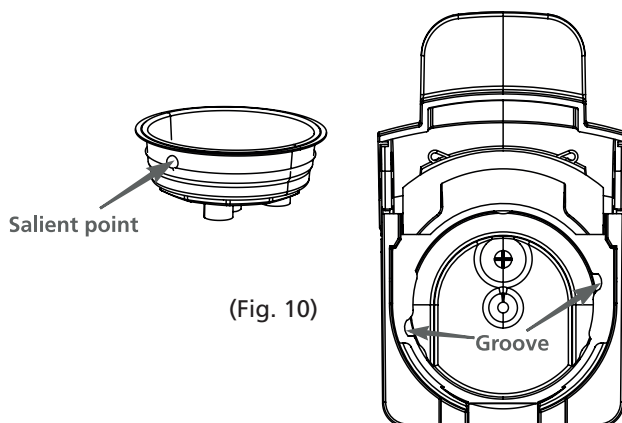
1. Take the adaptor for Dolce-Gusto capsule, open the adaptor cover lid and put the capsule into the adaptor, push the adaptor cover lid to make sure the pouring nozzle puncture the capsule cover. (Fig. 9)
2. Insert the adaptor into the adaptor chamber according to section **Assemble the adaptor**.

Note: Always make sure the plastic cover of coffee outlet is well assembled on the adaptor before to insert the adaptor.

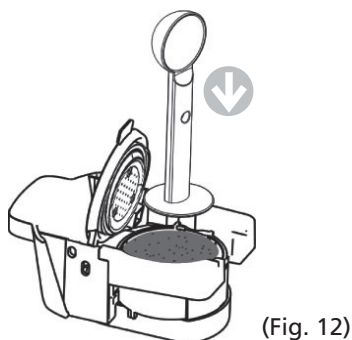
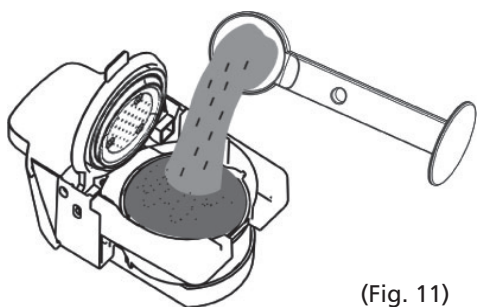
USE COFFEE POWDER

1. Take the adaptor for coffee powder, select the small filter or large filter and place it into the adaptor.

Note: There are two salient points outside the small filter, align with the grooves inside the adaptor for coffee powder when put the small filter in. (Fig. 10)



2. Use measuring spoon to add coffee powder into the filter. Do not overfill the small or large filter with too much coffee powder. (Fig. 11)
3. Tamp and compress coffee firmly and evenly with tamper at the end of the spoon. (Fig. 12)



4. Clean excessive coffee from the rim to ensure the lid of adaptor with sealing ring can be closed properly.
5. Close the cover lid firmly and insert the adaptor into the adaptor chamber according to section **Assemble the adaptor**.

Note: suggest using medium grinded coffee powder. Use too fine grinded coffee powder may effect the operation of the appliance.

USE E.S.E POD

1. Small filter can be used for E.S.E pod as well.
2. Take the adaptor for coffee powder, select the small filter and place it into the adaptor.
3. Put the E.S.E pod into the filter, make sure it doesn't come out of the filter.
4. Insert the adaptor into the adaptor chamber according to section **Assemble the adaptor**.

MAKE YOUR ESPRESSO COFFEE

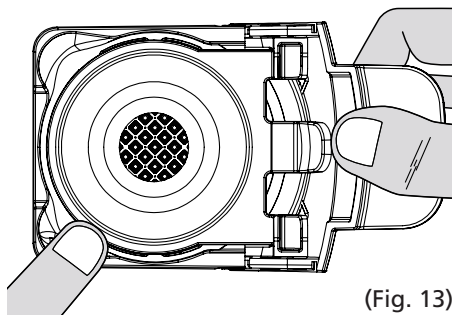
1. Plug the appliance into the main power which must be earthed and switch it on by pressing power button  , wait until the warm-up process complete.
2. Select the suitable adaptor for your desired capsule or coffee powder, put the capsule or coffee powder into the adaptor according to above sections from **Use Nespresso capsules** to **Use E.S.E POD** and then insert the adaptor into the adaptor chamber according to section **Assemble the adaptor**.

Caution: The handle must be pressed down to lock it before starting to brew the coffee.

3. Press small cup button  or large cup button  according to your individual request.
4. The pressed cup button starts to flash and the appliance starts to work.
5. The coffee flow will stop automatically together with two "beeps" heard once the operation time of selected cup reaches.
6. Remove the adaptor, throw away the used capsule or coffee powder.

Note: The used capsule or coffee powder and the adaptor become very hot after use. Let them cool down for a while to prevent any scald injuries.

Note: To open the cover lid of the adaptor for Nespresso capsule after brewing, lift up one corner by one finger and then push the lever to open the cover lid. (Fig. 13)



(Fig. 13)

7. Continue to use the appliance by repeat step 2-6 or switch off the appliance by pressing the power button  .
8. It is recommended to unplug the appliance if you don't use the appliance for long term.
9. Clean the appliance and adaptor by following the section **CLEANING AND CARE**.

Note: The excessive coffee dripping from the adaptor is normal after each operation, use the drip tray to collect the drips and wait for cooling.

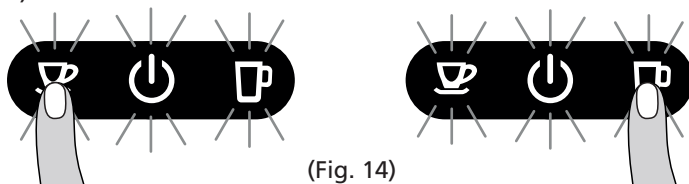
AUTO-OFF:

Without any operation for around 15minutes, the appliance will switch off automatically.

PREFER SETTING

This appliance allows you to change the brewing time according to your own individual preference. Operate the appliance as following steps.

1. Plug the appliance into the main power which must be earthed and switch it on by pressing power button  , wait until the warm-up process complete.
2. Select the suitable adaptor for your desired capsule or coffee powder, put the capsule or coffee powder into the adaptor according to above sections from **Use Nespresso capsules** to **Use E.S.E POD** and then insert the adaptor into the adaptor chamber according to section **Assemble the adaptor**.
Caution: The handle must be pressed down to lock it before starting to brew the coffee.
3. Place a suitable cup on the drip tray.
4. Adjust the brewing time by keep pressing the small cup button  or large cup button  . (Fig. 14)



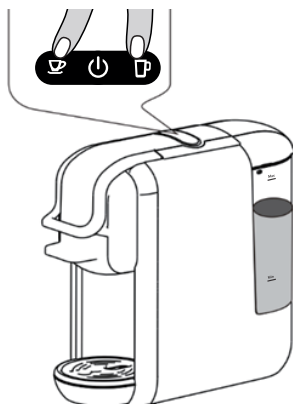
(Fig. 14)

5. Release the button to stop brewing coffee when the brewed coffee does meet your preference.
6. This appliance will brew coffee accordingly in future use till you reset the appliance according to section **Factory default setting**.

LOCK FUNCTION

This appliance can be locked to avoid any mis-operation by following below steps:

1. Keep pressing both small cup button  and large cup button  for 3 seconds when the appliance is switched on, the two cup buttons lights off and the power button  keeps on. (Fig. 15)



(Fig. 15)

2. Now the appliance is in lock mode and cannot be operated until you awake it.
Note: After 15 minutes without any operation in this mode, the appliance will switch off automatically.
Note: When the appliance is auto-off in lock mode, it will be still in lock mode when you switch it on if the plug hasn't been taken out of the power socket.
3. To awake the appliance, you can choose from the following operations:
 - When the appliance is still on, press both small cup button  and large cup button  for one time. Or switch it off by pressing the power button , and then switch it on again.
 - When the appliance is off, re-plug the appliance into the power socket and then switch it on.

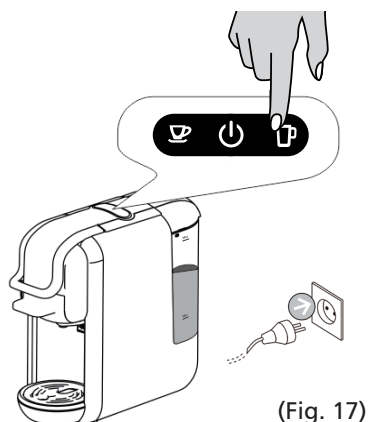
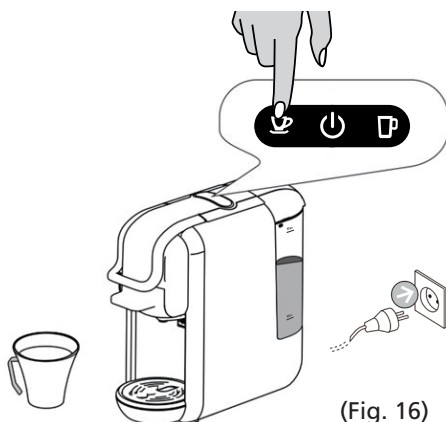
CLEAN MODE FUNCTION

1. Put a large cup has a capacity more than 500ml under the adapter.
Notes: Advisedly remove the drip tray firstly and leave more space.
2. Put some mild detergent into the water tank and refill the water tank to **MAX** level mark.

3. Keep pressing the small cup button  and then insert the plug to power socket. (Fig. 16)
4. The power button and small cup button are lighted on, then press the small cup button start to clean. The appliance continues to work about 120s.
5. Refill the water tank without any detergent and repeat the process above to flash the residues of the detergent completely.
6. Repeat the process above again if necessary.

FACTORY DEFAULT SETTING FOR BREWING TIME WHEN YOU PRESS THE SMALL OR LARGE CUP BUTTON.

- To reset the appliance to default setting, keep pressing the large cup button  and then insert the plug to power socket. The indicators of all buttons will flash twice. It means the machine come back to factory default setting. (Fig. 17)



CLEANING AND CARE

NOTES:

- Always make sure the appliance is cool down completely before cleanings.
- Always pull the plug from electric outlet before cleaning!
- Never immerse the house and power cord into water or any other liquid.
- Do not use abrasive cleaning agents or detergents or solvents.
- Always make sure pressing the power button to switch the appliance off after use.
- Do not clean any part of the appliance in dishwasher.

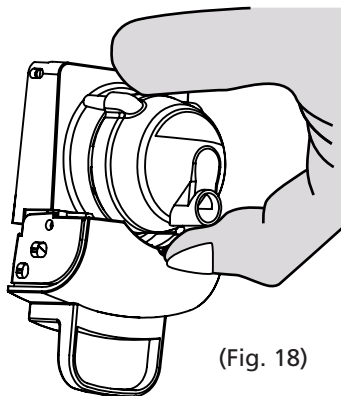
DRIP TRAY:

Carefully remove drip tray grid from the housing by holding up the holes. Empty drip tray and clean drip tray and grid with mild soapy water regularly. Make drip tray and grid dry thoroughly before storing. Assemble drip tray grid back to the housing.

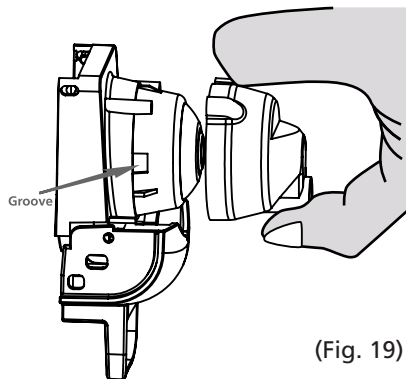
ADAPTORS AND FILTER CUP:

- Empty adaptor and/or filter cup after operation. Take off the plastic cover of adaptor for Dolce-Gusto capsule by pushing the coffee outlet by thumb. (Fig. 18)
- Empty adaptor and/or filter cup after operation. Remove filter cup from adaptor. Rinse under warm water. Wash with a mild detergent at regular intervals.

Note: Assemble the plastic cover back to the adaptor for Dolce-Gusto capsule before using, make sure the buckle on the plastic cover is well inserted into the groove. (Fig. 19)

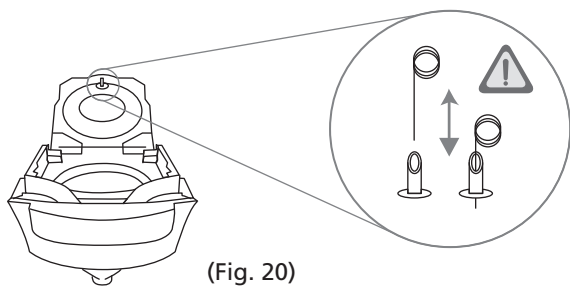


(Fig. 18)

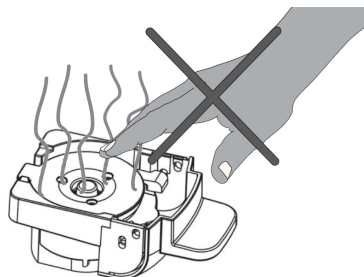


(Fig. 19)

- If the pouring nozzle on the adaptor for Dolce-Gusto capsules is clogged, carefully insert the piercing pin into the single hole to clean. (Fig. 20)
- Be careful the **HOT!** The adaptor is still very hot after brewing just finished. (Fig. 21)



(Fig. 20)



(Fig. 21)

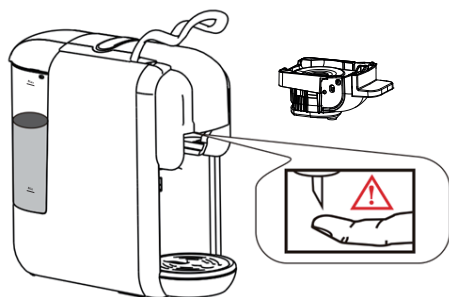
BREWING HEAD:

Be careful! There are several sharp needles on the brewing head. Prohibit putting hand or finger close to the needle or any part around the needle when the adaptor is removed. (Fig. 22)

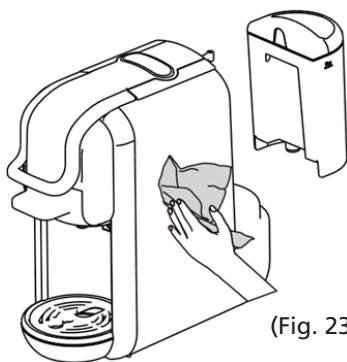
Operate the appliance as the section **Pre-heating and first cleaning**.

WATER TANK:

Clean with clear water and empty water tank before storing. To remove lime from water tank, fill white vinegar with water in water tank overnight. Empty water tank and rinse thoroughly.



(Fig. 22)



(Fig. 23)

HOUSING AND HANDLE:

Clean housing with soft damp cloth and wipe dry. (Fig. 23)

INTERNAL CIRCUIT:

Follow up the instructions of **Clean mode function** and clean the internal circuit of the appliance regularly.

DELIMITING

NOTES:

- Drinking water will be varies according to the different region. The lime particles in hard drinking water are deposited as residues in the machine. Mineral deposits built-up in the unit will affect the operation of the appliance. The appliance must be delimed when it is noticed to have a time increase required to brew espresso. Also, there may be a build-up of white deposits on the surface of the brewing head.
- Be sure to decalcify the machine at least after making 300 to 400 cups of coffee or, in any case if the output falls significantly or, after one or two months.
- Deliming must be done correctly to prevent damage. It is important to follow the instructions below.
- Never clean the machine with vinegar. This causes damage and makes your coffee taste bad.
- Recommended to use commercial available decalcifier (decalcifying liquid), diluted according to the manufacturer's instructions.
- Damage caused by incorrect deliming or failure to decalcify is not covered by **WARRANTY**.

TO DELIME THE WATER TANK:

1. Fill the water tank with diluted decalcifying solution.
2. Allow appliance to sit overnight with diluted decalcifying solution in the water tank.
3. Discard diluted decalcifying solution by removing the water tank and turning it upside down over the sink.
4. Rinse the water tank thoroughly with tap water by filling tank half full with water and then pouring the water back out into the sink, repeating this step twice.

TO DELIME THE INTERNAL PARTS:

Note: Beware of hot water during the operation!

1. Fill the water tank with water to Max. level, add decalcifier or decalcifying solution and mix them completely.
2. Follow up the instructions of **Clean mode function**.
3. Repeat the deliming process for several times if necessary.
4. Refill the water tank with clean fresh water and follow up the instructions of **Clean mode function**.
5. Repeat the cleaning process for several times to rinse any remaining traces out of the internal parts.

PROBLEM AND SOLUTION

Problems	Possible causes and solutions.
Water flows out of the upper edges of adaptor	• The adaptor is not fitted correctly, fit the adaptor again. • The Edge of filter cup and adaptor are covered with coffee power. Clean excessive coffee around the edge. • The brewing head is dirty. Follow up CLEAN AND CARE to clean the brewing head. • The handle is not locked down before brewing the coffee. Lock down the handle.
Espresso doesn't come out or pour out slowly	• There may be lack of water in the water tank. Fill water tank and make sure it is properly fitted in the housing. • Holes of coffee powder filter may be clogged, make sure the coffee powder is not too fine grinded and pressed. Tamp coffee grinds evenly.
Coffee comes without cream	• Use fresh coffee. • Ground coffee might be too coarse, grind finer coffee.

WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery, as shown by the date on the receipt/invoice. In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed. The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type. The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



The symbol representing the crossed out trash can on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from domestic waste. It must be taken to a recycling centre for electrical and electronic appliances or turned in to the point of sale when purchasing a new, equivalent, appliance. Correct consignment of the no-longer used appliance to a recycling centre for treatment and environmentally compatible elimination avoids negative impact on the environment and public health, and makes possible the recovery the materials that the product is made from. The user is responsible for taking the appliance to the recycling centre at the end of its life. For more detailed information regarding the available collection systems, contract the local refuse centre or the store where the product was purchased. Anyone who leaves or throws away this appliance without taking it to a collection centre for electrical-electronic waste, shall be punished by administrative fine as per applicable law on illegal waste disposal.



Varnost izdelkov
preizkušena in
potrjena za vas.

Aparat za ekspresno kavo za kapsule in mleto kavo

Neposredne emisije CO₂ za slovenski trg: 0.588 kgCO₂/h



- Sicurezza verificata
- Provato nell' uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate
- Safety tested
- Tested for use
- Indirect CO₂ emissions quantified

na **www.eurospin.it** najdete digitalno
različico uporabniškega priročnika

KAZALO

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA	1-4
PREDVIDENA UPORABA	5
VSEBINA PAKETA IN OPIS NAPRAVE	5
PRED PRVO UPORABO	6
PRIPRAVA NAPRAVE ZA UPORABO	7-8
NAČIN UPORABE	9-15
ČIŠČENJE IN NEGA	15-18
TEŽAVA IN REŠITEV	19
GARANCIJA	20
PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA	20

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



Preberite vsa navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.



Varnost živil. Ta simbol pomeni, da je naprava varna za uporabo z živili.

1. To napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari 8 let in starejši, če so pod ustreznim nadzorom ali če so bili seznanjeni z varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom odrasle osebe. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, ki so mlajši od 8 let.
2. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so bili seznanjeni z varno uporabo in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo.
3. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
4. Kadar aparat ni pod nadzorom in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem ga vedno izključite iz vira napajanja.
5. Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni material

lahko povzroči zadušitev. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Pazite, da se otroci ne približujejo embalažnemu materialu.

6. Napajalni kabel redno pregledujte za morebitne poškodbe. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost.
7. Če na napravi opazite znake poškodbe, vam je naprava padla ali pušča vodo, je ne uporabite. Poskrbite, do jo popravi pooblaščen servis.
8. Ne pustite, da bi napajalni kabel visel tako, da bi ga bilo mogoče nenamerno pohoditi ali povleči. Poskrbite, da napajalni kabel ne more priti v stik z vročimi površinami aparata.
9. Aparat namestite na trdno, stabilno in ravno podlago.
10. Aparat uporabljajte izključno za njegov predvideni namen ter s priporočenimi pripomočki in sestavnimi deli.
11. Z neustrezno uporabo ali napačnim upravljanjem lahko povzročite nevarnosti.
12. Upoštevajte navodila v poglavju **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**.
13. Pred uporabo naprave preverite, ali je navedena vhodna napetost na nalepki naprave skladna z napetostjo električnega napajanja. Če ste v dvomih, za pomoč prosite

izkušenega električarja.

14. Aparat pred vsakim čiščenjem ali po uporabi izključite iz električne vtičnice. Kabla ne vlecite, ko želite aparat izključiti iz električne vtičnice; povlecite samo vtičnik. Napajalnega kabla ne uporabljajte za nošenje aparata.
15. Naprave ne izpostavljajte vlagi in je ne uporabljajte na prostem.
16. Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami, vlažnimi stopali ali bosi, da ne bi prišlo do nevarnosti električnega udara.
17. Aparata med uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.
18. Aparata nikoli ne postavljajte v bližino plinskega ali električnega gorilnika ali na mesto, kjer bi lahko prišel v stik s segreto napravo.
19. Če želite aparat premakniti, očistiti ali shraniti in kadar ga dalj časa ne boste uporabljali, ga izključite, vtič izvlecite iz stenske vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.
20. Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu in v zaprtih prostorih, ne pa za industrijsko ali profesionalno uporabo. Prav tako ni namenjen za uporabo v gostinskem okolju, kot so:
 - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih.

- kmetije.
- stranke v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih okoljih.
- v nastanitvenih obratih, kjer nudijo nočitev z zajtrkom.

21. Naprave ne smete potopiti v nobeno tekočino. Nevarnost električnega udara.
22. Napravo po vsaki uporabi očistite. Naprave za namene čiščenja ni dovoljeno potapljati v vodo.
23. Površina grelnega elementa po uporabi ostane vroča.
24. Aparata ne uporabljajte v omarici.
25. Aparata med delovanjem ne premikajte.
26. Ne dvigujte ročaja, ko naprava vari.
27. Naprava se med uporabo ne sme nahajati v omari.

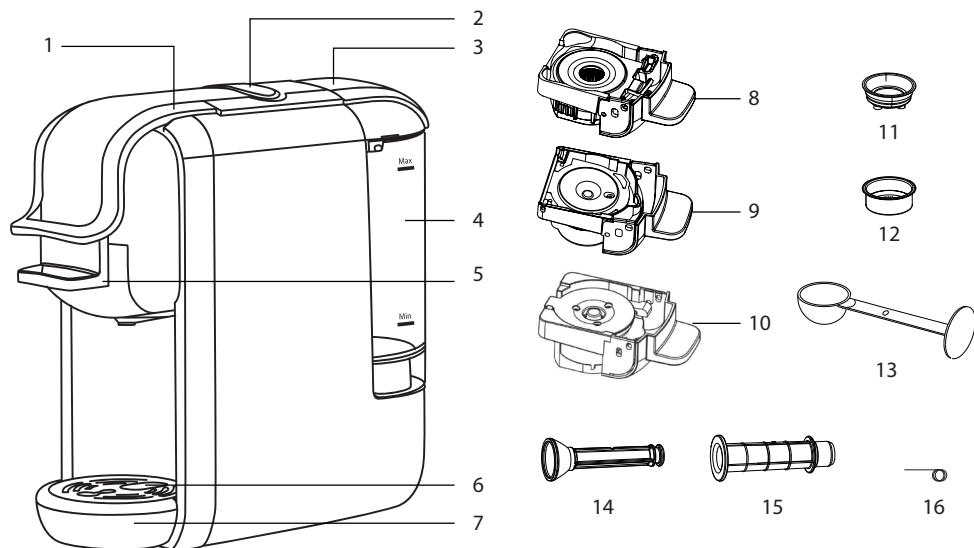
POZOR!

Če se želite izogniti morebitnim opeklinam telesnih delov in/ali drugim poškodbam, ki jih povzroči voda, oz. poškodbam aparata, posode za vodo nikoli ne odstranite, ko aparat pripravlja kavo. Ne uporabljajte naprave, če je posoda za vodo prazna!

PREDVIDENA UPORABA

Ta naprava je namenjena pripravljanju kave s kapsulami ali ekspresne kave. Namenjen je samo notranji uporabi v gospodinjstvu. Aparat je namenjen samo domači uporabi in ne industrijski ali profesionalni.

VSEBINA PAKETA IN OPIS NAPRAVE



1. Ročaj

2. Kontrolni gumbi



Gumb za malo skodelico



Gumb ON/OFF za vklop in izklop



Gumb za veliko skodelico

3. Pokrov posode

4. Posoda za vodo

5. Prostor za adapter

6. Pokrov pladnja za odcejanje

7. Pladenj za odcejanje

8. Adapter za kapsule Nespresso

9. Adapter za kapsule Dolce-Gusto

10. Adapter za mleto kavo

11. Majhen filter ali filter kapsule E.S.E.

12. Veliki filter

13. Merilna žlička

14. Injektor

15. Cev za vodo

16. Igla za prebadanje

PRED PRVO UPORABO

POZOR! Ne uporabljajte naprave, če je posoda za vodo prazna!

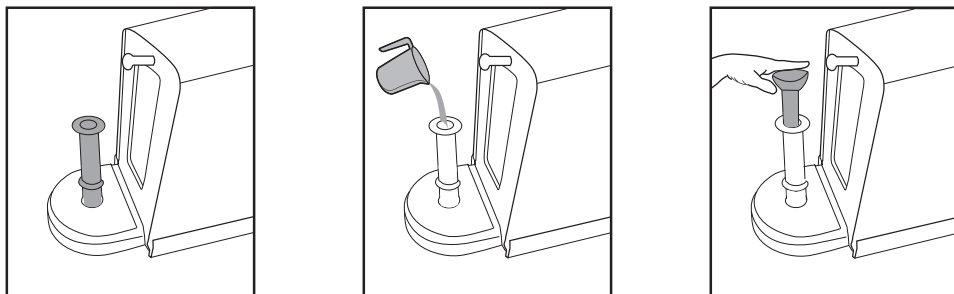
- Pred uporabo ustrezno odstranite ves embalažni material. Skrbno preverite, da naprava in napajalni kabel nista poškodovana.
- Pred prvo uporabo očistite vse dele aparata. Upoštevajte navodila v razdelku **ČIŠČENJE IN NEGA**.
- Pred prvo uporabo ali če naprave nekaj časa niste uporabljali, sledite navodilom za **PRIPRAVA NAPRAVE**.
- Aparat postavite na trdno, stabilno in ravno površino.
- Izberite ustrezen adapter ali filtrirno skodelico glede na navedbe naslednji tabeli:

Razmerje za vrsto pijače				
Kapsule Nespresso	Majhna ()	7 g/ enota kapsule	60ml – 70ml	Običajno razmerje za privzeto nastavitev aparata.
	Velika ()		130ml – 140ml	
Kapsule Dolce-Gusto	Majhna ()	11 g/ enota kapsule	50ml – 60ml	
	Velika ()		130ml – 140ml	
Moč kave	Majhna ()	Majhen filter	55ml – 75ml	
	Velika ()	Veliki filter	120ml – 130ml	
Kapsula ESE	Majhna ()	7 g/ kapsula	50ml – 60ml	
	Velika ()		100 ml – 110 ml	

ROČNO ČRPANJE VODE

Preden napravo prvič uporabite ali pa po dolgi neuporabi (npr. po počitnicah) lahko naprava težno črpa vodo, ta kratek postopek lahko pomaga pri samostojni pripravi naprave za uporabo z uporabo cevi in injektorja, da ročno napolnite vodo v tokokrog preden vklopite napravo za prvo ponovno polnjenje.

1. Odstranite posodo za vodo.
2. Vstavite cev v odprtino za vodo.
3. Napolnite vodo v cev.
Opozorilo: Ne polnite vroče vode.
Opozorilo: Ne uporabljajte gazirane vode.
4. Injicirajte vodo iz cevi v napravo, da je notranji tokokrog napolnjen z vodo.
Opomba: Po potrebi, ponovite korake 2–4 dva ali trikrat. Normalno je če voda kaplja iz silikonske cevi. (Sl. 1)



(Sl. 1)

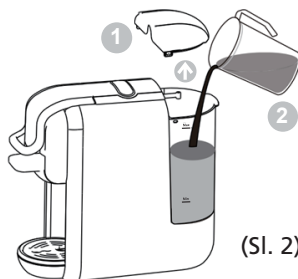
POLNLENJE POSODE ZA VODO

Opozorilo:

- Posodo vedno napolnite, preden aparat priključite na električno omrežje
- Voda ne sme presegati oznake **MAX**.
- Posode ne napolnite z vročo vodo.
- Opozorilo: Ne uporabljajte mineralne vode.

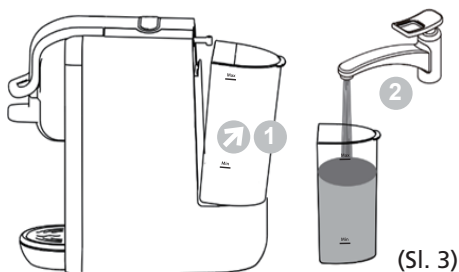
Posodo za vodo lahko napolnite na dva načina: neposredno v napravo z uporabo vrča ali pa tako, da odstranite posodo za vodo.

1. Polnjenje brez odstranjevanja posode. (Sl. 2)
 - Dvignite pokrov posode za vodo.
 - Napolnite posodo s hladno sladko vodo.
 - Največja prostornina je 0,6 litra.
 - Ponovno namestite pokrov posode.



(Sl. 2)

2. Polnjenje z odstranjevanjem posode za vodo. (Sl. 3)
 - Dvignite pokrov posode za vodo in ga odstranite.
 - Držite posodo za vodo pod naklonom, kot je prikazano, in jo potisnite navzgor, da odstranite posodo za vodo iz ohišja.
 - Napolnite posodo za vodo do oznake »MAX« s hladno sladko vodo (prostornina: 0,6 l MAKŠ).
 - Zamenjajte posodo za vodo na podstavku in čvrsto potisnite, da pritrdite posodo za vodo.
 - Pravilno pritrdite pokrov posode za vodo.

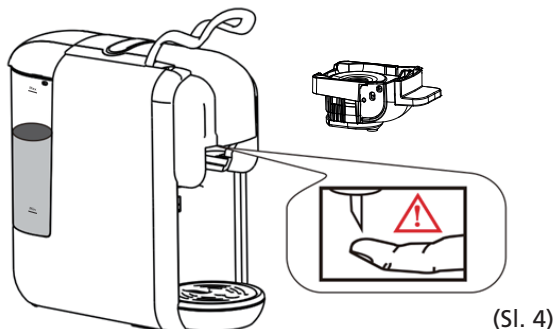


PREDGREVANJE IN PRVO ČIŠČENJE

1. Vključite napravo v napajanje, ki je ozemljeno, in s pritiskom na gumb za napajanje vklopite napravo . Gumb za majhno skodelico  in gumb za majhno skodelico  začeta utripani ter zazveni glasen pisk.
2. Ko je naprava ogreta, vse gumbi stalno svetijo brez utripanja.
Opomba: Traja približno 20 sekund, da se naprava ogreje, ko prvič vklopite napravo.
3. Postavite ustrezno skodelico s prostornino vsaj 200 ml na pokrov pladnja za odcejanje, pritisnite gumb z veliko skodelico  in naprava bo začela delovati.
4. Vroča voda bo začela teči iz glave naprave, tok vode se bo samodejno ustavil in zaslišali boste dva »piska«, ko je dosežen čas delovanja za veliko skodelico.
5. Ponovite postopek čiščenja po potrebi.
6. Ko se postopek zaključi, je aparat pripravljen na uporabo.
7. Nadaljujete s predvideno uporabo naprave in sledite naslednjim korakom. Ali pa izklopite napravo s pritiskom na gumb za napajanje  in jo izklopite iz vtičnice, ko je ne želite uporabljati.

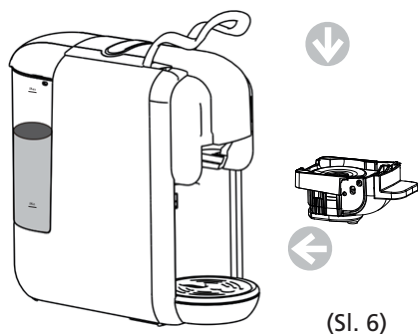
SESTAVLJANJE ADAPTERJA

POZOR! Na glavi naprave so ostre igle. Ne približujte dlani ali prsta iglam ali kateremu koli delu okoli igel, ko zamenjate adapter. (Sl. 4)



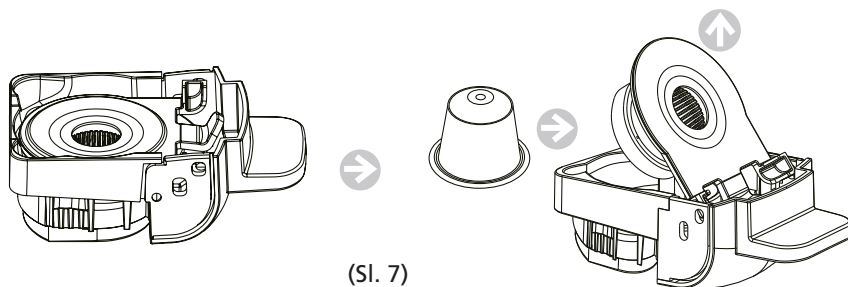
1. Izberite ustrezen adapter za kapsule ali mleto kavo, ki ga želite uporabljati.
2. Sledite naslednjim razdelkom za uporabo kapsul ali mlete kave skupaj z ustreznim adapterjem.
3. Držite ročaj in ga nežno privzdignite. (Sl. 5)
4. Vstavite adapter v prostor za adapter. Potisnite ročaj navzdol, da ga pritrdite. (Sl. 6)
5. Da odstranite adapter, ponovno privzdignite ročaj in izvlecite adapter in zavržite uporabljene kapsule ali mleto kavo.

Opomba: Uporabljene kapsule ali mleta kava ter adapter se pri uporabi močno segrejejo. Pustite, da se ohladijo, da se ne opečete.



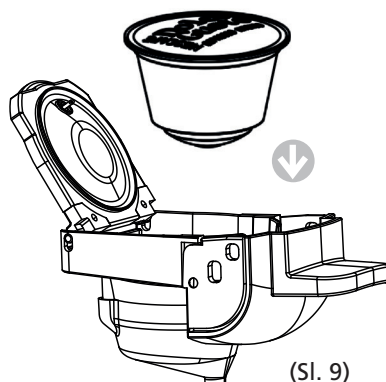
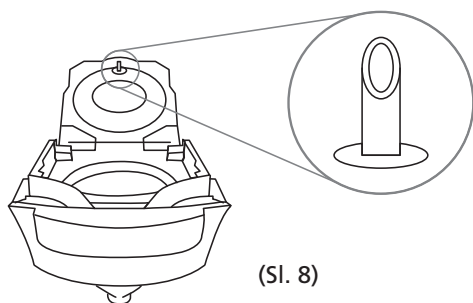
UPORABA KAPSUL NESPRESSO

1. Vzemite adapter za kapsulo Nespresso, odprite pokrov adapterja tako, da pritisnete na ročico, vstavite kapsulo v adapter, zaprite pokrov adapterja in nanj pritisnete, da bi zagotovili pravilno namestitev kapsule. (Sl. 7)
2. Vstavite adapter v prostor za adapter v skladu z razdelkom **Sestavljanje adapterja**.



UPORABA KAPSUL DOLCE-GUSTO

POZOR! Na notranji strani adapterja za kapsule Dolce-Gusto je oster del šobe za nalivanje. Bodite pozorni na opozorilno etiketo na adapterju. Bodite zelo previdni, ko odpirate pokrov adapterja. (Slika 8)

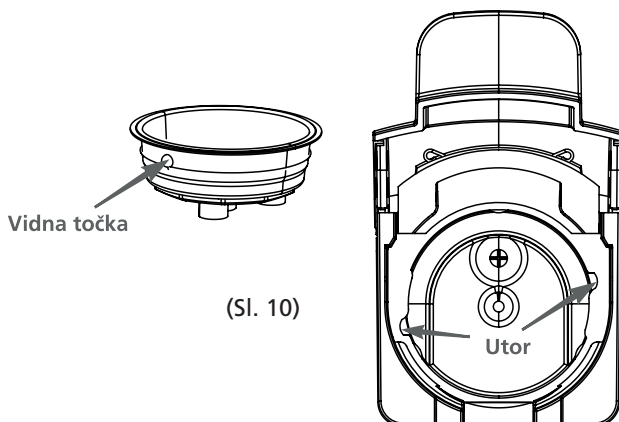


1. Vzemite adapter za kapsule Dolce-Gusto odprite pokrov adapterja in vstavite kapsulo v adapter, potisnite pokrov adapterja, da se prepričate, da je šoba za nalivanje predrla pokrov kapsule. (Sl. 9)
2. Vstavite adapter v prostor za adapter v skladu z razdelkom **Sestavljanje adapterja**.
Opomba: Pred ponovno namestitvijo adapterja vedno poskrbite, da je plastični pokrov izhoda za kavo pravilno nameščen na adapterju.

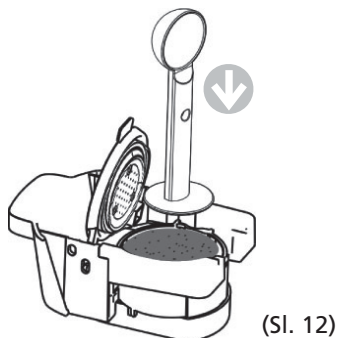
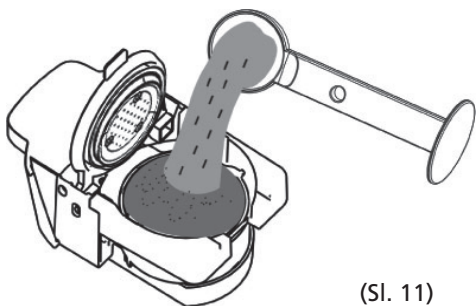
UPORABA MLETE KAVE

1. Vzemite adapter za mletu kavo, izberite mali filter ali veliki filter ter ga vstavite v adapter.

Opomba: Zunaj malega filtra sta dve vidni točki, poravnajte utor v adapterju za mletu kavo, ko vstavljate mali filter. (Sl. 10)



2. Z merilno žličko dodajte mletu kavo v filter. V mali ali veliki filter ne dodajte preveč mlete kave. (Sl. 11)
3. Kavo enakomerno potlačite s stiskalom na koncu žlice. (Sl. 12)



4. Očistite odvečno kavo z roba, da zagotovite, da se pokrov adapterja s tesnilom lahko pravilno zapre.
5. Čvrsto zaprite pokrov in vstavite adapter v prostor za adapter v skladu z razdelkom **Sestavljanje adapterja**.

Opomba: priporočamo uporabo srednje zmlete kave. Uporaba prefino zmlete kave lahko vpliva na delovanje naprave.

UPORABA KAPSULE E.S.E.

1. Mali filter lahko uporabljate tudi za kapsule E.S.E.
2. Vzemite adapter za mleto kavo, izberite mali filter in ga vstavite v adapter.
3. Kapsulo E.S.E. vstavite v filter in se prepričajte, da ne sega ven iz filtra.
4. Vstavite adapter v prostor za adapter v skladu z razdelkom **Sestavljanje adapterja**.

PRIPRAVA VAŠE EKSPRESNE KAVE

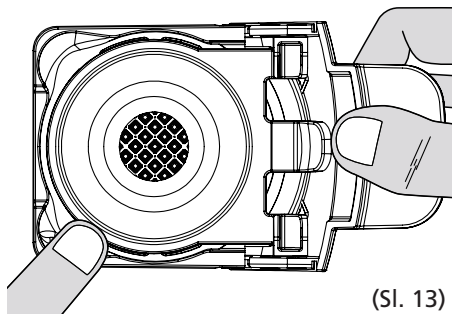
1. Vključite napravo v ozemljeno napajanje in s pritiskom na gumb za napajanje vklopite napravo  ter počakajte, dokler se ne konča postopek ogrevanja.
2. Izberite ustrezen adapter za želeno kapsulo ali mleto kavo, vstavite kapsulo ali mleto kavo v adapter v skladu z razdelkom **Uporaba kapsul Nespresso**, da uporabite **kapsulo E.S.E.** in potem ponovno vstavite adapter v prostor za adapter v skladu z razdelkom **Sestavljanje adapterja**.

Pozor: Pritisnite ročaj navzdol in ga zaklenite, preden začnete variti kavo.

3. Po želji pritisnite gumb za majhno skodelico  ali gumb za veliko skodelico  .
4. Pritisnjen gumb začne utripati in naprava začne delovati.
5. Tok kave se samodejno ustavi, ko zaslišite dva piska, ko se konča čas delovanja za izbrano skodelico.
6. Odstranite adapter, zavrzite uporabljene kapsule ali mleto kavo.

Opomba: Uporabljene kapsule ali mleto kava ter adapter se pri uporabi močno segrejejo. Pustite, da se ohladijo, da se ne opečete.

Opomba: Za odprtje pokrova adapterja za kapsulo Nespresso po pripravi kave s prstom dvignite en konec, nato pritisnite na ročico, da bi odprli pokrov. (Sl. 13)



(Sl. 13)

7. Uporabljajte napravo s ponovitvijo korakov 2–6 ali pa izklopite napravo s pritiskom na gumb za napajanje  .
8. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo izključite iz napajanja.
9. Napravo in adapter očistite v skladu z razdelkom **ČIŠČENJE IN NEGA**.

Opomba: Prekomerno kapljanje kave iz adapterja je po vsakem delovanju navadno, uporabite pladenj za prestrzanje, da zberete odvečno tekočino in počakajte, da se ohladi.

SAMODEJNI IZKLOP:

Če naprava 15 minut ne deluje, se samodejno izklopi.

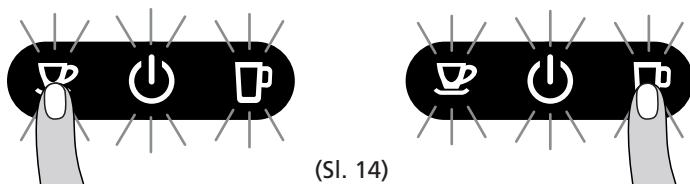
PREDNOSTNA NASTAVITEV

Ta naprava vam omogoča, da po želji spremenite čas varjenja. Uporabljajte napravo v skladu z naslednjimi koraki.

1. Vključite napravo v ozemljeno napajanje in s pritiskom na gumb za napajanje vklopite napravo  ter počakajte, dokler se ne konča postopek ogrevanja.
2. Izberite ustrezen adapter za želeno kapsulo ali mleto kavo, vstavite kapsulo ali mleto kavo v adapter v skladu z razdelkom **Uporaba kapsul Nespresso**, da uporabite **kapsulo E.S.E.** in potem ponovno vstavite adapter v prostor za adapter v skladu z razdelkom **Sestavljanje adapterja**.

Pozor: Pritisnite ročaj navzdol in ga zaklenite, preden začnete variti kavo.

3. Postavite ustrezno skodelico na pladenj za odcejanje.
4. S pritiskanjem na gumb za malo skodelico prilagodite čas varjenja  ali gumb za veliko skodelico  . (Sl. 14)
5. Sprostite gumb, da ustavite varjenje kave, če vam pripravljena kava ne ustreza.
6. Ta naprava bo varila kavo v skladu s to nastavitvijo, dokler ne ponastavite v skladu z razdelkom **Privzete tovarniške nastavitve**.

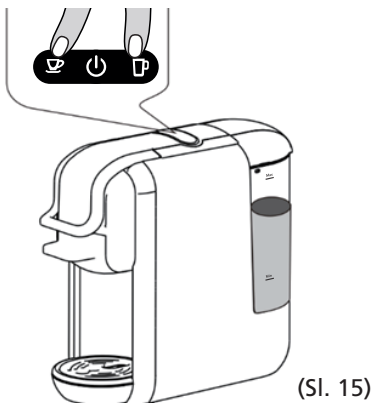


(Sl. 14)

FUNKCIJA ZA ZAKLEPANJE

To napravo lahko zaklenete, da se izognete kateri koli nepravilni uporabi tako, da sledite naslednjim korakom:

1. Pritiskajte gumb za malo skodelico  in gumb za veliko skodelico  za 3 sekunde, ko je naprava vklopljena, oba gumba za skodelico se izklopita in gumb za napajanje  sveti. (Sl. 15)



2. Zdaj je naprava v zaklenjenem načinu in je ni mogoče uporabljati, dokler je ne prebudite.

Opomba: Če naprave ne uporabljate 15 minut v tem načinu, se samodejno izklopi.

Opomba: Če se naprava samodejno izklopi v zaklenjenem načinu, bo še v zaklenjenem načinu, ko jo ponovno vklopite, če vtiča niste odstranili iz napajanja.

3. Da prebudite napravo, lahko izberete naslednje operacije:
 - Če je naprava še vedno vklopljena, enkrat pritisnite gumb za malo skodelico  in gumb za veliko skodelico  ali pa napravo izklopite s pritiskom na gumb za napajanje  in potem jo ponovno vklopite.
 - Ko je naprava izklopljena, ponovno vključite napravo v napajanje in jo potem ponovno vklopite.

FUNKCIJA NAČINA ZA ČIŠČENJE

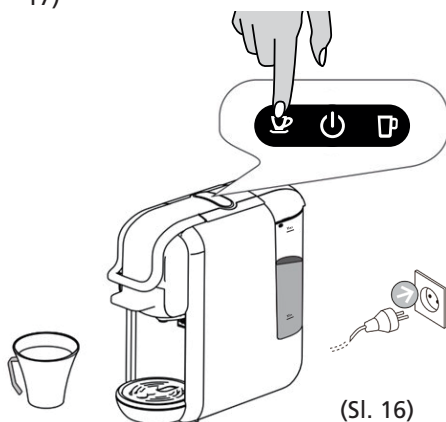
1. Skodelica ima prostornino za več kot 500 ml pod adapterjem.

Opombe: Priporočamo, da odstranite pladenj za odcejanje, da pridobite več prostora.
2. V posodo za vodo dodajte blag detergent in ponovno napolnite posodo za vodo do ravni **MAX**.

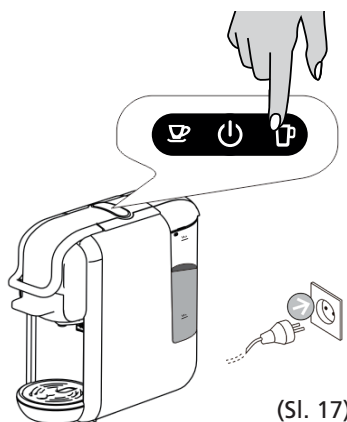
3. Pritiskate gumb za malo skodelico  in vstavite vtič v napajanje. (Sl. 16)
4. Gumb za napajanje in gumb za malo skodelico se zasvetita, potem pa pritisnite gumb za malo skodelico, da začnete čiščenje. Aparat deluje približno 120 s.
5. Ponovno napolnite posodo za vodo brez detergenta in ponovite zgornji postopek, da popolnoma izperete ostanke detergenta.
6. Po potrebi ponovite zgornji postopek.

PRIVZETE TOVARNIŠKE NASTAVITVE ZA ČAS VARJENJA, KO PRITISNETE GUMB ZA MALI ALI VELIKO SKODELICO.

- Da ponastavite napravo na tovarniške nastavitve pritisčajte gumb za veliko skodelico  in potem vstavite vtič v vtičnico. Indikatorji vseh gumbov bodo zasvetili dvakrat. To pomeni, da je naprava nastavljena na tovarniške nastavitve. (Sl. 17)



(Sl. 16)



(Sl. 17)

ČIŠČENJE IN NEGA

OPOMBE:

- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Pred čiščenjem vedno izključite vtič iz električne vtičnice.
- Ohišja in kabla naprave nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil, detergentov ali topil.
- Vedno pritisnite gumb za napajanje, da po uporabi izklopite napravo.
- Nobenega dela aparata ne čistite v pomivalnem stroju.

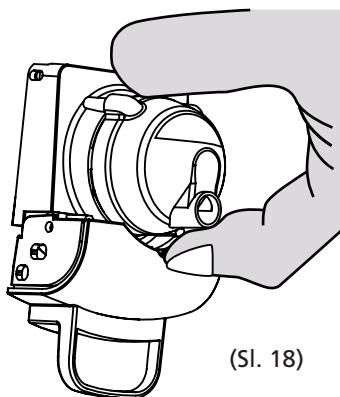
PLADENJ ZA ODCEJANJE:

Skrbno odstranite mrežo na pladnju za odcejanje tako, da primete za odprtini. Izpraznite pladenj za odcejanje ter ga skupaj z mrežo očistite z blago milnico. Prepričajte se, da sta pladenj za odcejanje in mreža pred shranjevanjem suha. Mrežo na pladnju za odcejanje vstavite nazaj v ohišje.

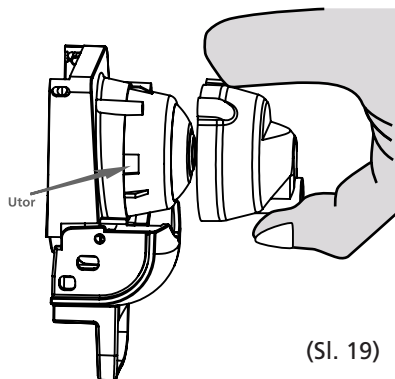
ADAPTERJI IN FILTRIRNE SKODELICE

- Po delovanju izpraznite adapter in/ali filtrirne skodelice. Odstranite plastični pokrov adapterja za kapsulo Dolce-Gusto tako, da s palcem pritisnete na izhod za kavo. (Sl. 18)
- Po delovanju izpraznite adapter in/ali filtrirne skodelice. Odstranite filtrirnoskodelico iz adapterja. Splaknite s toplo vodo. Redno ga čistite z nežnim detergentom.

Opomba: Pred uporabo plastični pokrov namestite nazaj na adapter za kapsulo Dolce-Gusto; poskrbite, da je zaponka na plastičnem pokrovu pravilno vstavljena v režo. (Sl. 19)

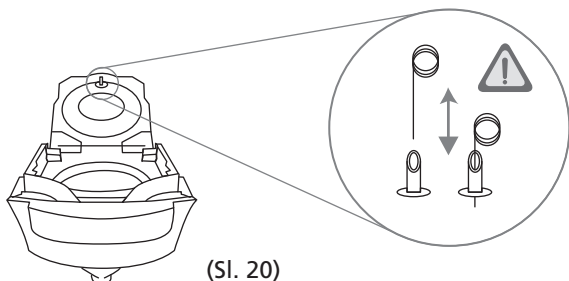


(Sl. 18)

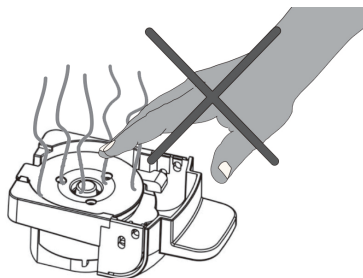


(Sl. 19)

- Če je šoba za nalivanje na adapterju za kapsule Dolce-Gusto zamašena, previdno vstavite iglo za prebadanje v odprtino, da jo očistite. (Sl. 20)
- Previdno!** VROČ adapter je po varjenju še vedno vroč. (Sl. 21)



(Sl. 20)



(Sl. 21)

GLAVA NAPRAVE:

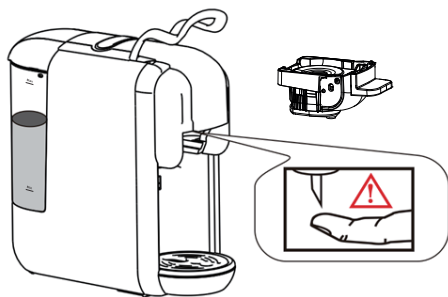
Previdno! Na glavi naprave so ostre igle.

Ne približujte dlani ali prsta iglam ali kateremu koli delu okoli igel, ko zamenjate adapter. (Sl. 22)

Upravljajte napravo v skladu z razdelkom **Predgrevanje in prvo čiščenje**.

POSODA ZA VODO:

Očistite jo s čisto vodo in izpraznite, preden jo shranite. Če želite iz posode za vodo odstraniti vodni kamen, v posodo nalijte beli kis in ga pustite delovati čez noč. Nato izpraznite posodo za vodo in jo temeljito sperite.



(Sl. 22)



(Sl. 23)

OHIŠJE IN ROČAJ:

Očistite ohišje z mehko vlažno krpo in jo obrišite do suhega. (Sl. 23)

NOTRANJJI TOKOKROG:

Sledite navodilom v **Funkcija načina za čiščenje** in redno očistite notranji tokokrog naprave.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Opombe:

- Kakovost vode je odvisna od regije. Delci apnenca v trdi pitni vodi se odlagajo v napravi. Mineralne usedline vplivajo na delovanje aparata. Iz aparata odstranite vodni kamen, ko opazite, da se je podaljšal čas za pripravo espressa. Prav tako se lahko na površini glave naprave začnejo nabirati bele usedline.
- Odstranite vodni kamen po 300 do 400 skodelicah kave, če proizvaja manj kave ali pa po enem ali dveh mesecih.
- Odstranjevanje vodnega kamna je treba storiti pravilno, da preprečite škodo. Treba je slediti navodilom spodaj.
- Nikoli ne čistite naprave s kisom. To lahko poškoduje napravo in poslabša okus kave.
- Priporočamo uporabo komercialno dostopnih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, ki so razredčena v skladu z navodili proizvajalca.
- **GARANCIJA** ne krije škodo, ki nastane, če iz naprave ne odstranite vodnega kamna.

NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA IZ POSODE ZA VODO:

1. Napolnite posodo za vodo z razredčeno raztopino za odstranjevanje vodnega kamna.
2. Pustite raztopino za odstranjevanje vodnega kamna v posodi za vodo, da deluje čez noč.
3. Izlijte razredčeno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna iz posode za vodo v korito.
4. Posodo za vodo temeljito sperite z vodo iz pipe tako, da posodo napolnite z vodo do polovice in nato tekočino izlijte v korito. Ta korak ponovite dvakrat.

NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA IZ NOTRANJIH DELOV:

Opomba: Med postopkom ne uporabite vroče vode!

1. Napolnite posodo za vodo do oznake MAX, dodajte sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna in dobro zmešajte;
2. Sledite navodilom v **Funkcija načina za čiščenje**.
3. Po potrebi večkrat ponovite postopek odstranjevanja vodnega kamna.
4. Ponovno napolnite posodo za vodo s sladko vodo in sledite navodilom v **Funkcija načina za čiščenje**.
5. Večkrat ponovite postopek čiščenja, da izperete ostanke iz notranjih delov.

TEŽAVA IN REŠITEV

Težave	Možni vzroki in rešitve.
Voda uhaja iz zgornjih robov adapterja	• Adapter ni pravilno pritrjen. Pritrdite ga ponovno. • Rob filtrirne skodelice in adapter sta prekrita s kavo. Očistite odvečno kavo okoli roba. • Glava naprave je umazana. Ponovno glejte razdelek ČIŠČENJE IN NEGA, da očistite glavo naprave. • Ročaj ni zaklenjen, preden varite kavo. Zaklenite ročaj.
Espresso teče počasi ali sploh ne priteče.	• Rezervoar za vodo je prazen. Napolnite rezervoar in ga pravilno namestite v ohišje. • Odprtine filtra za mleto kavo so morda zamašene. Prepričajte se, da ni kava prefino zmleta in potlačena. Kavo potlačite enakomerno.
Kava je brez smetane.	• Uporabite svežo kavo. • Zmleta kava je pregroba, uporabite bolj fino mleto kavo.

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa. Velja datum na računu/fakturi. V primeru napake, obstoječe pred nakupom, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi. Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz pričujočega priročnika.

PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA



Prodajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo, neposredno ali posredno povzročeno ljudem, lastnini ali hišnim živalim zaradi neupoštevanja pravil, navedenih v tem priročniku. Simbol prečrtanega smetnjaka na aparatu pomeni, da ta izdelek ob koncu svoje življenjske dobe ni primeren za odlaganje med gospodinjske odpadke in ga je treba zavreči ločeno. Odnosite ga v reciklrni obrat za električne in elektronske naprave ali k prodajalcu ob nakupu novega, enakovrednega izdelka. Z odločitvijo, da iztrošen aparat, odpeljete v reciklrni obrat za obdelavo in odstranjevanje na okolju prijazen način, preprečite negativen učinek na okolje in zdravje ljudi ter poskrbite za možnost recikliranja že uporabljenih materialov aparata. Odgovornost uporabnika je, da izdelek ob koncu življenjske dobe odpelje v reciklrni obrat. Če želite več informacij o obratih za zbiranje odpadkov, ki so na voljo, se obrnite na krajevni organ za recikliranje ali prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Če aparat zavržete, namesto da bi ga odpeljali v reciklrni center za električno in elektronsko opremo, boste morali poravnati globo v skladu z veljavno zakonodajo o nezakonitem odlaganju odpadkov.



Sigurnost proizvoda
testiranih i
certificiranih za vas.

Aparat za kavu espresso za kapsule i mljevenu kavu

Neizravne emisije CO₂ na hrvatskom tržištu: 0.744 kgCO₂/h



- Sicurezza verificata
- Provato nell' uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate
- Safety tested
- Tested for use
- Indirect CO₂ emissions quantified

na web stranici **www.eurospin.it** možete pronaći digitalnu
verziju ovog korisničkog priručnika mini sjeckalica

SADRŽAJ

OPĆE UPUTE O SIGURNOSTI	1-4
PREDVIĐENA NAMJENA	5
SADRŽAJ PAKIRANJA I OPIS UREĐAJA	5
PRIJE PRVOG KORIŠTENJA	6
PRIPREMA UREĐAJA	7-8
NAČIN UPOTREBE	9-15
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	15-18
PROBLEM I RJEŠENJE	19
JAMSTVO	20
PRAVILNO ODLAGANJE OVOG PROIZVODA	20

OPĆE UPUTE O SIGURNOSTI



Pročitajte sve upute i sačuvajte ih za buduće korištenje.



Sigurnost hrane. Ovaj simbol označava da je uređaj siguran u kontaktu s hranom.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara 8 godina i više pod nadzorom starijih osoba ili ako su upućena u korištenje uređaja na siguran način, ako razumiju pripadajuće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca, osim ako su navršila 8 godina i imaju nadzor starijih osoba. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
2. Uređaj smiju koristiti osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju iskustvo i neophodno znanje za korištenje ovakvog aparata samo u slučaju da to čine pod nadzorom i ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju moguće opasnosti.
3. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
4. Isključite uređaj iz izvora napajanja ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
5. Ne ostavljajte djecu bez nadzora s materijalima ambalaže. Materijali ambalaže predstavljaju

opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek zadržite dalje od materijala ambalaže.

6. S vremena na vrijeme provjerite je li strujni kabel oštećen. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti predstavnik proizvođača, odnosno ovlašteni serviser kako bi se izbjegla opasnost.
7. Nemojte koristiti uređaj ako primijetite znakove oštećenja, ako vam je pao ili ako u njega prodire voda. Odnosite ga na popravak kvalificiranom stručnjaku.
8. Nemojte kabel napajanja objesiti tako da je moguće slučajno stati na njega ili ga povući. Ne dozvolite da kabel napajanja dođe u dodir s vrućom površinom uređaja.
9. Uređaj postavite na čvrstu, stabilnu i ravnu površinu.
10. Uređaj koristite samo za svrhu za koju je predviđen i s preporučenim priborom i dijelovima.
11. Nepropisna upotreba i pogrešna upotreba mogu stvoriti opasnost.
12. Slijedite upute iz poglavlja **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**.
13. Prije priključivanja uređaja, provjerite je li napon naveden na nazivnoj pločici jednak naponu električne mreže. U slučaju dvojbi,

pomoć zatražite od iskusnog električara.

14. Odspojite uređaj iz mrežnog napajanja prije čišćenja ili nakon upotrebe. Prilikom odspajanja iz izvora napajanja, povlačite samo utikač, ne povlačite kabel. Ne prenosite uređaj držeći ga za kabel napajanja.
15. Ne izlažite uređaj utjecaju vlage i ne koristite ga na otvoreno.
16. Kako biste izbjegli opasnost od električnog udara, utikač ne dirajte mokrim rukama te vlažnim ili golim stopalima.
17. Uređaj nemojte ostavljati bez nadzora za vrijeme njegove upotrebe.
18. Uređaj nemojte postaviti na ili blizu izvora vrućeg plina ili električnog štednjaka ili na mjesto gdje može doći u dodir s vrućim uređajem.
19. Ako želite premjestiti, očistiti pohraniti uređaj ili ga nećete koristiti dulje razdoblje, odspojite ga, izvadite utikač iz zidne utičnice i pričekajte da se potpuno ohladi.
20. Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu i u zatvorenom, nije za industrijsku i profesionalnu upotrebu. Nije namijenjen za korištenje od strane gostiju u ugostiteljskim okruženjima kao što su:
 - područja kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima.

- kuće poljoprivrednih gospodarstava.
- Klijenti u hotelima, motelima i drugim vrstama stambenih okruženja.
- smještajni kapaciteti s uslugom noćenja i doručka.

21. Uređaj se ne smije uranjati! Opasnost od električnog udara.
22. Očistite uređaj poslije svake upotrebe. Uređaj se ne smije uranjati u vodu prilikom čišćenja.
23. Na površini grijaćeg elementa može se zadržati toplina po završetku upotrebe.
24. Uređaj nemojte stavljati u ormarić tijekom upotrebe.
25. Nemojte pomicati uređaj dok je u radu.
26. Spriječite podizanje ručke dok aparat kuha.
27. Aparat se ne smije stavljati u ormarić kada je u uporabi.

OPREZ!

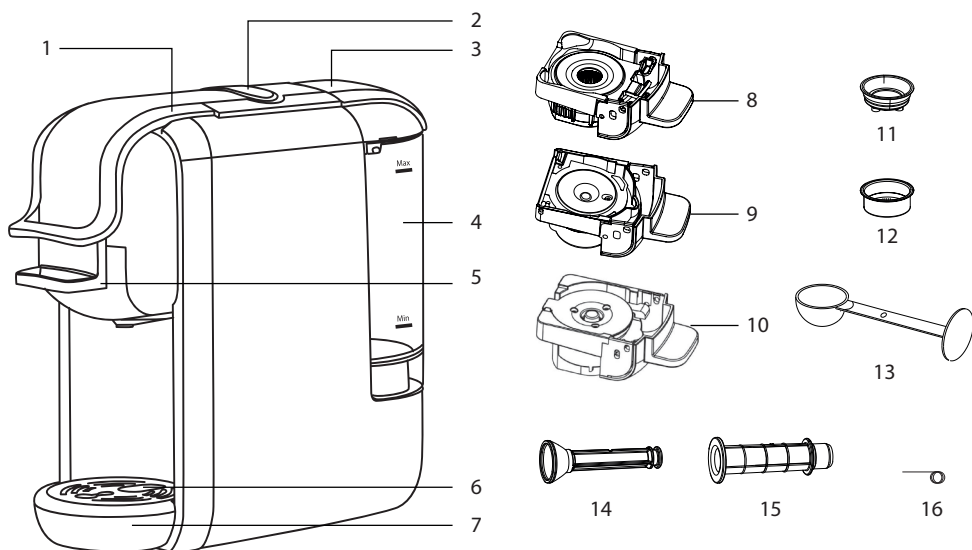
Da biste izbjegli moguće opekline na dijelovima tijela i/ili druge ozljede od vruće vode ili oštećenja aparata, nikad ne uklanjajte spremnik za vodu dok je aparat u postupku kuhanja kave.

Ne koristite aparat s praznim spremnikom za vodu!

PREDVIĐENA NAMJENA

Aparat služi za pripremu kave iz kapsula ili espresso kave. Koristi se samo u kućanstvu, u zatvorenom prostoru. Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu, nije za industrijsku i profesionalnu upotrebu.

SADRŽAJ PAKIRANJA I OPIS UREĐAJA



1. Ručka
2. Upravljački gumbi
 -  Gumb male šalice
 -  Gumb za uključivanje/isključivanje
 -  Gumb velike šalice
3. Poklopac spremnika
4. Spremnik za vodu
5. Komora adaptera
6. Poklopac plitice za kapanje
7. Plitica za kapanje
8. Adapter za Nespresso kapsule
9. Adapter za Dolce-Gusto kapsule
10. Adapter za kavu u prahu
11. Mali filter ili filter za E.S.E jastučić kave
12. Veliki filter
13. Mjerna žlica
14. Injektor
15. Cijev za vodu
16. Igla za bušenje

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

OPREZ! Ne koristite aparat s praznim spremnikom za vodu!

- Prije upotrebe provjerite jesu li svi materijali ambalaže pravilno uklonjeni. Pažljivo provjerite jesu li uređaj i kabel napajanja oštećeni.
- Očistite sve dijelove prije prve upotrebe uređaja. Pratite upute u odjeljku **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**.
- Prije prve upotrebe uređaja ili ako ga niste koristili neko vrijeme, pratite odjeljak **PRIPREMA UREĐAJA**.
- Uređaj postavite na tvrdi, stabilnu i ravnu površinu.
- Odaberite odgovarajući adapter ili posudu filtra prema sljedećoj tablici:

Omjer vrste pića				
Nespresso kapsule	Mala ()	7 g / kapsula	60ml – 70ml	Uobičajeni omjer prema zadanim postavkama aparata.
	Velika ()		130ml – 140ml	
Dolce-Gusto kapsule	Mala ()	11 g / kapsula	50ml – 60ml	
	Velika ()		130ml – 140ml	
Jačina kave	Mala ()	Mali filter	55ml – 75ml	
	Velika ()	Veliki filter	120ml – 130ml	
ESE jastučić kave	Mala ()	7 g / jastučić	50ml – 60ml	
	Velika ()		100ml – 110ml	

RUČNO PUMPAJTE VODU

Prije prve uporabe ili nakon dugih pauza (npr. praznici) stroj može teško pumpati vodu, ovaj kratki postupak može pomoći da pumpa postane samousisna korištenjem cijevi i injektora za ručno punjenje vode u krug prije uključivanja aparata za prvo punjenje.

1. Uklonite spremnik za vodu.

2. Umetnite cijev u ulaz za vodu.

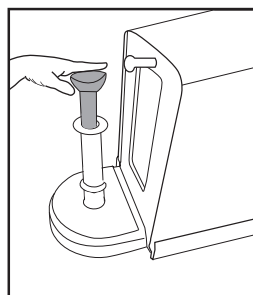
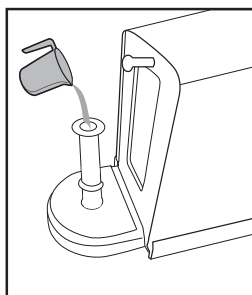
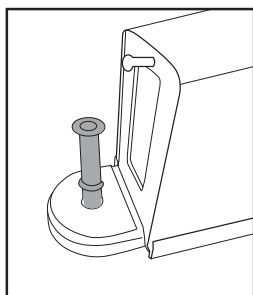
3. Napunite vodu u cijev.

Upozorenje: Ne punite vrućom vodom.

Upozorenje: ne koristite gaziranu vodu.

4. Ubrizgajte vodu iz cijevi u aparat tako da se unutarnji krug napuni vodom.

Napomena: Prema potrebi 2 ili 3 puta ponovite korake 2 – 4. Kapanje vode iz silikonske cijevi je normalno. (Sl. 1)



(Sl. 1)

PUNJENJE SPREMNIKA VODOM

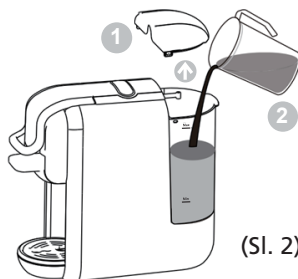
Upozorenje:

- Napunite vodu prije priključivanja uređaja.
- Nemojte je napuniti iznad oznake **MAX**.
- Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik.
- Upozorenje: Nemojte koristiti gaziranu vodu.

Spremnik za vodu možete napuniti na dva načina: izravno u aparat pomoću, na primjer, vrča ili uklanjanjem spremnika za vodu.

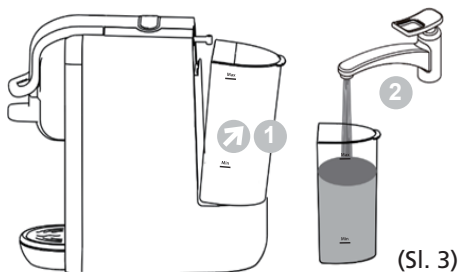
1. Punjenje bez skidanja spremnika. (Sl. 2)

- podignite poklopac spremnika za vodu.
- Napunite spremnik hladnom svježom vodom.
- Maksimalni kapacitet je 0,6 litara.
- nisko na poklopcu spremnika.



(Sl. 2)

2. Punjenje uklanjanjem spremnika za vodu. (Sl. 3)
 - Podignite poklopac spremnika za vodu i uklonite ga.
 - Držite spremnik za vodu pod kutom kao što je prikazano i gurnite ga prema gore kako biste izvadili spremnik za vodu iz kućišta.
 - Napunite spremnik za vodu hladnom svježom vodom do oznake „MAX“ (kapacitet: 0,6 l MAKŠ.).
 - Ponovno postavite spremnik za vodu na bazu spremnika za vodu i čvrsto ga gurnite kako bi spremnik za vodu bio sigurno pričvršćen.
 - Pravilno postavite poklopac spremnika za vodu.



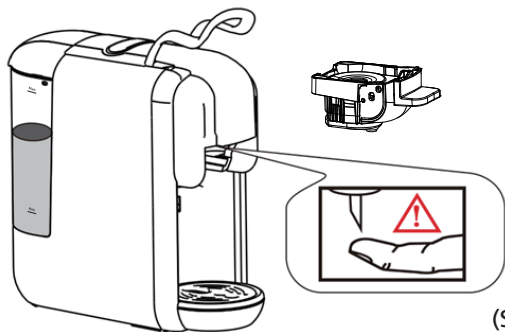
(Sl. 3)

PREDZAGRIJAVANJE I PRVO ČIŠĆENJE

1. Uključite aparat u utičnicu električnog napajanja koja mora biti uzemljena i uključite ga pritiskom na gumb za uključivanje . Gumb male šalice  i gumb velike šalice  počinju treptati zajedno uz jedan zvučni signal.
2. Kada se uređaj zagrije, svi gumbi svijetle bez treptanja.
Napomena: Prilikom prvog uključivanja potrebno je oko 20 sekundi za završetak postupka zagrijavanja.
3. Stavite odgovarajuću šalicu zapremine najmanje 200 ml na poklopac pločice za kapanje, pritisnite gumb velike šalice  i aparat počinje s radom.
4. Vruća voda istječe iz glave kuhala, a automatski će se zaustaviti uz dva kratka zvučna signala nakon završetka vremena potrebnog za istjecanje količine kave za veliku šalicu.
5. Ponovite ovaj postupak čišćenja prema pojedinačnim potrebama.
6. Kad je postupak završen, aparat je pripremljen i spreman za korištenje.
7. Nastavite koristiti uređaj kako je predviđeno prateći sljedeće odjeljke. Ili isključite aparat pritiskom na gumb za uključivanje  i odvojite aparat s napajanja ako ga nećete koristiti.

POSTAVLJANJE ADAPTERA

OPREZ! Na glavi kuhala nalaze se oštre igle. Spriječite stavljanje ruke ili prsta blizu igle ili bilo kojeg dijela oko igle kada je adapter uklonjen. (Sl. 4)



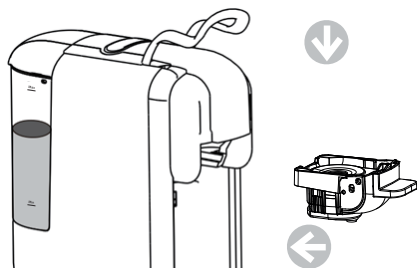
(Sl. 4)

1. Odaberite odgovarajući adapter za kapsulu ili kavu u prahu koju ćete koristiti.
2. Pratite upute u sljedećim odjeljcima za korištenje kapsule ili kave u prahu zajedno s odgovarajućim adapterom.
3. Držite ručku i lagano je podignite. (Sl. 5)
4. Umetnite adapter u komoru adaptera. Pritisnite ručku prema dolje kako biste je blokirali. (Sl. 6)
5. Za uklanjanje adaptera, ponovno podignite ručku i izvucite adapter kako biste bacili iskorištenu kapsulu ili kavu u prahu.

Napomena: Iskorištena kapsula ili kava u prahu i adapter postaju jako vrući nakon upotrebe. Pustite neka se neko vrijeme hlade kako biste spriječili ozljede od opekotina.



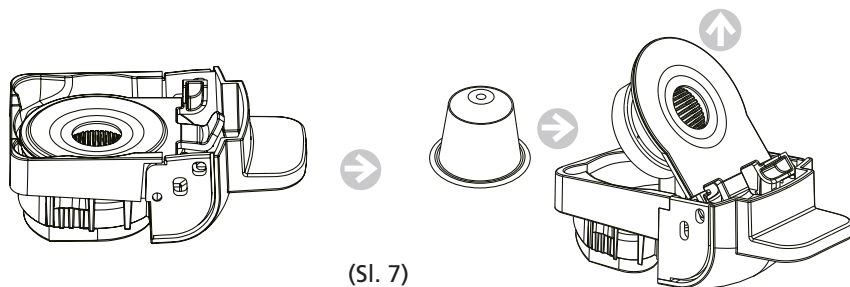
(Sl. 5)



(Sl. 6)

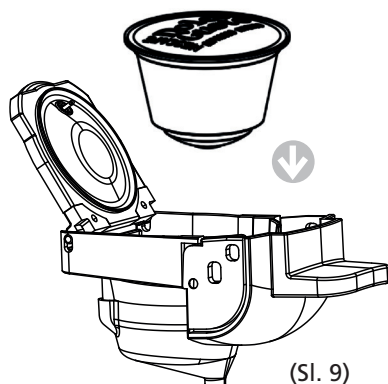
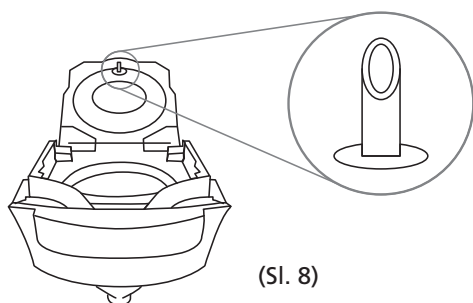
UPORABA NESPRESSO KAPSULA

1. Uzmite adapter za Nespresso kapsulu, otvorite poklopac adaptera pritiskom na ručicu i zatvorite poklopac poklopca i gurnite ga kako biste bili sigurni da je kapsula dobro pričvršćena. (Sl. 7)
2. Umetnite adapter u komoru adaptera prema odjeljku **Postavljanje adaptera**.



UPORABA DOLCE-GUSTO KAPSULA

OPREZ! Na unutarnjoj strani adaptera za Dolce-Gusto kapsule nalazi se oštar kraj mlaznice za točenje. Obratite pozornost na naljepnicu upozorenja na adapteru. Potreban je veliki oprez kada otvarate ovaj poklopac adaptera. (Sl. 8)

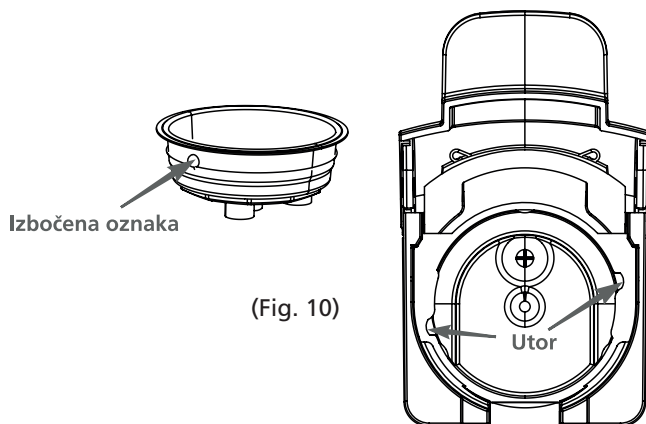


1. Uzmite adapter za Dolce-Gusto kapsulu i otvorite njegov poklopac, stavite kapsulu u adapter i gurnite poklopac adaptera kako biste bili sigurni da je mlaznica za točenje probušila poklopac kapsule. (Sl. 9)
2. Umetnite adapter u komoru adaptera prema odjeljku **Postavljanje adaptera**.
Napomena: uvijek provjerite je li plastični poklopac otvora za kavu dobro postavljen na adapter prije umetanja adaptera.

UPORABA KAVE U PRAHU

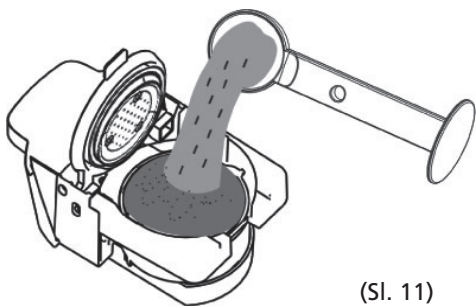
1. Uzmite adapter za kavu u prahu, odaberite mali ili veliki filter i postavite ga u adapter.

Napomena: Postoje dvije istaknute točke izvan malog filtra, poravnajte ih s utorima unutar adaptera za kavu u prahu kada postavite mali filter. (Sl. 10)

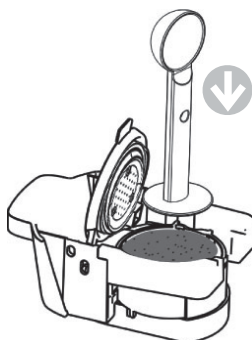


(Fig. 10)

2. Koristeći mjernu žlicu, dodajte kavu u prahu u filter. Nemojte prepuniti mali ili veliki filter s previše kave u prahu. (Sl. 11)
3. Čvrsto i ravnomjerno nabijte i stisnite kavu nabijačem na kraju mjerne žlice. (Sl. 12)



(Sl. 11)



(Sl. 12)

4. Očistite višak kave s ruba kako biste osigurali da se poklopac adaptera s brtvenim prstenom može pravilno zatvoriti.
5. Čvrsto zatvorite poklopac i umetnite adapter u komoru adaptera prema odjeljku **Postavljanje adaptera**.

Napomena: preporučuje se korištenje srednje mljevene kave u prahu. Upotreba previše fino mljevene kave u prahu može utjecati na rad aparata.

UPORABA E.S.E JASTUČIĆA KAVE

1. Mali filter može se koristiti i za E.S.E jastučić kave.
2. Uzmite adapter za kavu u prahu, odaberite mali filter i postavite ga u adapter.
3. Stavite E.S.E jastučić kave u filter i provjerite da ne izlazi iz filtra.
4. Umetnite adapter u komoru adaptera prema odjeljku **Postavljanje adaptera**.

PRIPREMA ESPRESSO KAVE

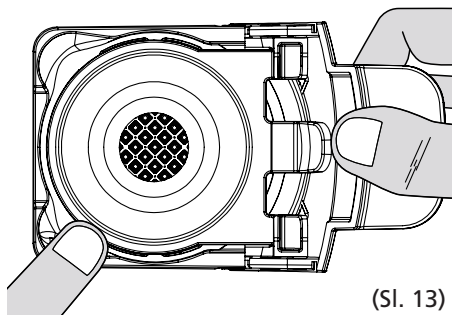
1. Priključite aparat u utičnicu električnog napajanja koja mora biti uzemljena i uključite ga pritiskom na gumb za uključivanje  , pričekajte dok se postupak zagrijavanja ne završi.
2. Odaberite odgovarajući adapter za željenu kapsulu ili kavu u prahu, stavite kapsulu ili kavu u prahu u adapter prema gore navedenim odjeljcima od **Upotreba Nespresso kapsula** do **Korištenje E.S.E jastučića kave**, a zatim umetnite adapter u komoru adaptera prema odjeljku **Postavljanje adaptera**.

Oprez: Ručka se mora pritisnuti prema dolje kako bi se zaključala prije početka ispuštanja kave.

3. Pritisnite gumb male šalice  ili velike šalice  prema vašoj želji.
4. Pritisnuti gumb šalice počinje treptati i aparat počinje raditi.
5. Kava će automatski prestati teći uz dva kratka zvučna nakon završetka vremena potrebnog za pripremu odabrane veličinu šalice kave.
6. Uklonite adapter, bacite iskorištenu kapsulu ili kavu u prahu.

Napomena: Iskorištena kapsula ili kava u prahu i adapter postaju jako vrući nakon upotrebe. Pustite neka se neko vrijeme hlade kako biste spriječili ozljede od opekotina.

Napomena: za otvaranje poklopca adaptera za Nespresso kapsulu nakon kuhanja kave, podignite jedan kut jednim prstom i zatim gurnite ručicu da otvorite pokrovni poklopac. (Sl. 13)



(Sl. 13)

- Nastavite koristiti aparat ponavljajući korake 2 – 6 ili isključite aparat pritiskom na gumb  .
- Preporučljivo je iskopčati aparat iz utičnice ako ga dulje vrijeme nećete koristiti.
- Očistite aparat i adapter prema uputama iz odjeljka **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**.

Napomena: Kapanje viška kave iz adaptera nakon svakog korištenja je normalno, upotrijebite pliticu za kapanje i pričekajte neka se ohladi.

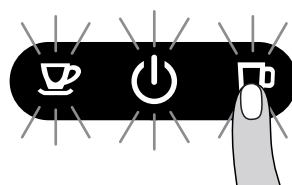
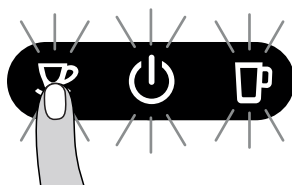
AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Nakon mirovanja bez korištenja tijekom približno 15 minuta, aparat će se automatski isključiti.

ŽELJENA POSTAVKA

Ovaj aparat omogućuje promjenu vremena pripreme kave prema vašem ukusu i željama. Pratite sljedeće korake.

- Priključite aparat u utičnicu električnog napajanja koja mora biti uzemljena i uključite ga pritiskom na gumb za uključivanje  , pričekajte dok se postupak zagrijavanja ne završi.
- Odaberite odgovarajući adapter za željenu kapsulu ili kavu u prahu, stavite kapsulu ili kavu u prahu u adapter prema gore navedenim odjeljcima od **Upotreba Nespresso kapsula do Korištenje E.S.E jastučića kave**, a zatim umetnite adapter u komoru adaptera prema odjeljku **Postavljanje adaptera**.
Opres: Ručka se mora pritisnuti prema dolje kako bi se zaključala prije početka ispuštanja kave.
- Postavite odgovarajuću šalicu na pliticu za kapanje.
- Prilagodite vrijeme pripreme neprestanim pritiskanjem gumba male šalice  ili gumba velike šalice  . (Sl. 14)
- Otpustite tipku kako biste zaustavili ispuštanje kave kada je ona pripremljena prema vašoj želji.
- Aparat će ubuduće pripremati kavu u skladu s tako namještenom postavkom sve dok ga ne vratite na početne postavke prema uputama iz odjeljka **Tvorničke postavke**.

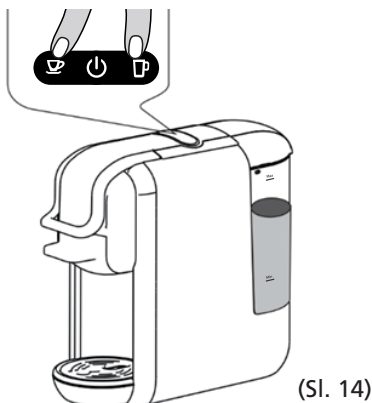


(Sl. 14)

FUNKCIJA ZAKLJUČAVANJA

Ovaj aparat je moguće zaključati radi sprječavanja bilo kakvog pogrešnog korištenja, pratite upute u nastavku:

1. Dok je aparat uključen 3 sekunde istodobno držite pritisnutima gumb male šalice  i gumb velike šalice  , dva gumba za šalice se isključuju, a gumb za uključivanje  ostaje svijetliti. (Sl. 15)



2. Sada je aparat u zaključanom načinu rada i ne može se njime upravljati dok ga ne aktivirate.

Napomena: Ako se u ovom načinu rada aparat ne koristi automatski će se isključiti nakon 15 minuta.

Napomena: Nakon što se aparat u zaključanom načinu rada automatski isključi, ako ne iskopčate utikač električnog napajanja nakon ponovnog uključivanja aparat će i dalje biti u zaključanom načinu rada.

3. Da biste aktivirali aparat, možete birati između sljedećih radnji:
 - Ako je aparat još uvijek uključen, pritisnite jednom gumb male šalice  i gumb velike šalice  ; ili isključite aparat pritiskom na gumb  , a zatim ga ponovno uključite.
 - Ako je aparat isključen, ponovno ga priključite u električnu utičnicu i zatim ga uključite.

FUNKCIJA ČIŠĆENJA

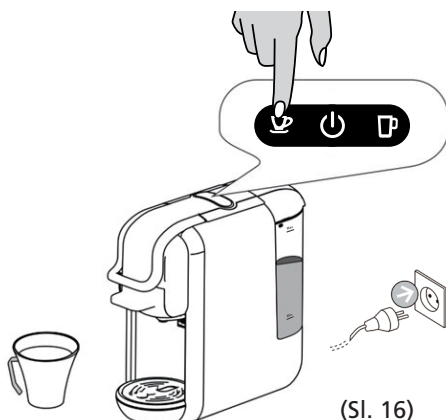
1. Ispod adaptera stavite veliku šalicu zapremine više od 500 ml.

Napomene: Preporučujemo da najprije uklonite pliticu za kapanje jer ćete tako ostaviti više prostora.
2. Stavite malo blagog deterdženta u spremnik za vodu i napunite ga do oznake **MAX**.

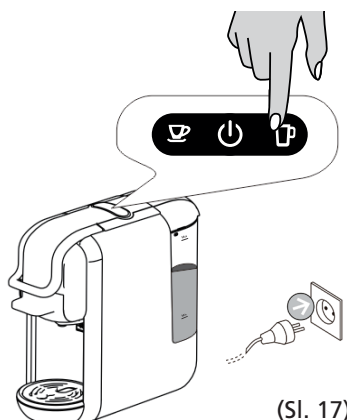
3. Nastavite pritiskati gumb male šalice  , a zatim umetnite utikač u električnu utičnicu. (Sl. 16)
4. Gumb za uključivanje i gumb male šalice svijetle, a zatim pritisnete gumb male šalice za početak čišćenja. Aparat nastavlja raditi oko 120 s.
5. Ponovno napunite spremnik za vodu bez ikakvog deterdženta i ponovite gornji postupak kako biste u potpunosti uklonili ostatke deterdženta.
6. Ako je potrebno, ponovno ponovite gornji postupak.

TVORNIČKA POSTAVKA VREMENA PRIPREME KAVE KADA PRITISNETE GUMB MALE ILI VELIKE ŠALICE.

- Tvornička postavka vremena pripreme kave kada pritisnete gumb male ili velike šalice  , a zatim umetnite utikač u električnu utičnicu. Indikatori svih gumba dva puta će zatreperiti. To znači da se aparat vraća na tvorničke postavke. (Sl. 17)



(Sl. 16)



(Sl. 17)

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

NAPOMENE:

- Prije čišćenja provjerite je li aparat u potpunosti ohlađen.
- Prije čišćenja izvadite utikač iz električne utičnice!
- Kućište i električni kabel nemojte uranjati u vodu ili drugu tekućinu.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, deterdžente ili otapala.
- Pobrinite se da uvijek pritisnete gumb napajanja kako biste isključili uređaj nakon upotrebe.
- Nijedan dio uređaja nemojte prati u perilici posuđa.

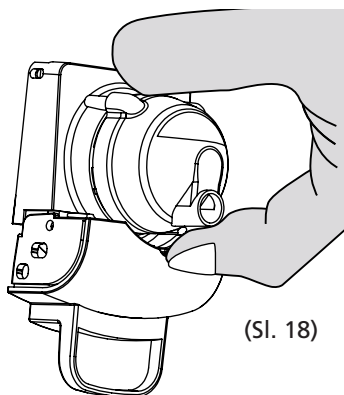
PLITICA ZA KAPANJE:

Pažljivo uklonite rešetku plitice za kapanje iz kućišta držeći za dva otvora. Redovito praznite i čistite pliticu za kapanje i rešetku blagom sapunastom vodom. Prije spremanja dobro osušite pliticu za kapanje i rešetku. Postavite rešetku plitice za kapanje natrag na kućište.

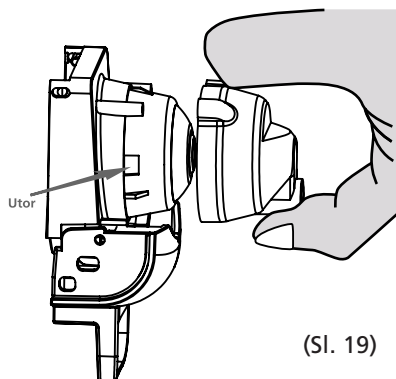
ADAPTERI I POSUDA FILTRA:

- Nakon rada ispraznite adapter i/ili posudu filtra. Skinite plastični poklopac adaptera za Dolce-Gusto kapsulu tako da palcem gurnete otvor za kavu. (Sl. 18)
- Nakon rada ispraznite adapter i/ili posudu filtra. Skinite posudu filtra s adaptera i sperite u toploj vodi. Perite u blagom deterdžentu u redovitim intervalima.

Napomena: stavite plastični poklopac natrag na adapter za Dolce-Gusto kapsulu prije uporabe, provjerite je li kopča na plastičnom poklopcu dobro umetnuta u utor. (Sl.19)

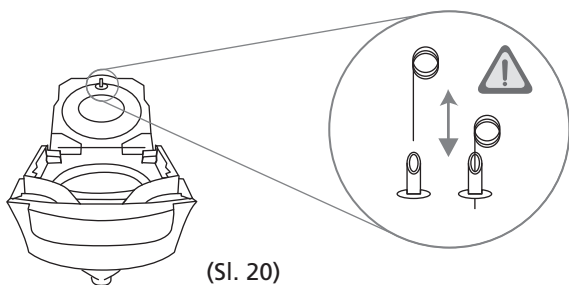


(Sl. 18)

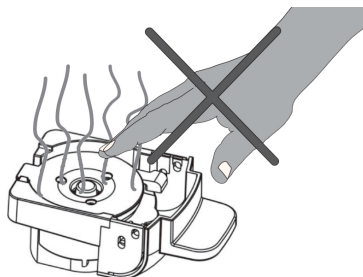


(Sl. 19)

- Ako je mlaznica za točenje na adapteru za Dolce-Gusto kapsule začepljena, pažljivo umetnite iglu za bušenje u otvor da biste je očistili. (Sl. 20)
- Budite pažljivi jer može biti **VRUĆA!** Adapter je vrlo vruć odmah nakon završetka pripreme kave. (Sl. 21)



(Sl. 20)



(Sl. 21)

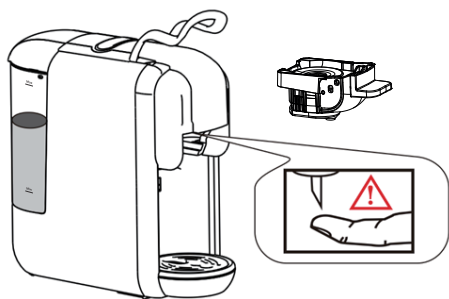
GLAVA KUHALA:

Budite pažljivi! Na glavi kuhala nalazi se nekoliko oštih igala. Spriječite stavljanje ruke ili prsta blizu igle ili bilo kojeg dijela oko igle kada je adapter uklonjen. (Sl. 22)

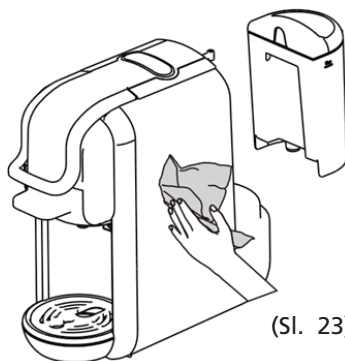
Aparat koristite prema uputama u odjeljku **Predzagrijavanje i prvo čišćenje**.

SPREMNIK ZA VODU:

Očistite čistom vodom i ispraznite spremnik za vodu prije pohrane. Da biste uklonili kamenac iz spremnika za vodu, napunite bijeli ocat s vodom u spremnik za vodu i ostavite preko noći. Ispraznite spremnik za vodu i temeljito isperite.



(Sl. 22)



(Sl. 23)

KUĆIŠTE I RUČKA:

Kućišta očistite vlažnom mekom krpom te ih osušite. (Sl. 23)

UNUTARNJI KRUG:

Slijedite upute iz odjeljka **Funkcija čišćenja** i redovno čistite unutarnji krug aparata.

UKLANJANJE KAMENCA

Napomene:

- Voda za piće razlikuje se ovisno o regiji. Čestice kamenca u tvrdoj vodi za piće talože se kao ostaci u aparatu. Naslage minerala nakupljene u aparatu utječu na rad aparata. Aparat treba očistiti od kamenca kad se primijeti potrebno duže vrijeme za pripremu espressa. Također, na površini glave kuhala mogu se nakupiti bijele naslage.
- Obavezno uklonite kamenac iz aparata najmanje nakon kuhanja 300 do 400 šalica kave ili obvezno ako se značajno smanji količina kave koja izlazi iz aparata ili nakon jednog do dva mjeseca.
- Uklanjanje kamenca mora se obaviti ispravno kako bi se spriječila šteta. Važno je slijediti upute u nastavku.
- Nikada ne čistite aparat octom. To uzrokuje štetu i okus vaše kave čini lošim.
- Preporuča se korištenje komercijalno dostupnog sredstva za uklanjanje kamenca (tekućina za uklanjanje kamenca), razrijeđenog prema uputama proizvođača.
- Šteta uzrokovana pogrešnim ili neuspješnim uklanjanjem kamenca nije obuhvaćena **JAMSTVOM**.

ZA UKLANJANJE KAMENCA IZ SPREMNIKA ZA VODU:

1. Napunite spremnik za vodu razrijeđenom otopinom za uklanjanje kamenca.
2. Ostavite uređaj da odstoji preko noći s razrijeđenom otopinom za uklanjanje kamenca u spremniku za vodu.
3. Odbacite razrijeđenu otopinu za uklanjanje kamenca tako što ćete izvaditi spremnik za vodu i okrenuti ga naopako preko sudopera.
4. Temeljito isperite spremnik za vodu vodom iz slavine tako da napunite spremnik do pola vodom, a zatim izlijete vodu natrag u sudoper, ponavljajući ovaj korak dvaput.

ZA UKLANJANJE KAMENCA UNUTARNJIH DIJELOVA:

Napomena: Tijekom rada čuvajte se vruće vode!

1. Napunite spremnik za vodu vodom do oznake Max., dodajte sredstvo za uklanjanje kamenca ili otopinu za uklanjanje kamenca i dobro ih promiješajte;
2. Slijedite upute za **Funkciju čišćenja**.
3. Ponovite postupak uklanjanja i nekoliko puta ako je potrebno.
4. Ponovno napunite spremnik za vodu čistom svježom vodom i slijedite upute za **Funkciju čišćenja**.
5. Ponovite postupak čišćenja nekoliko puta kako biste isprali sve preostale tragove s unutarnjih dijelova.

PROBLEM I RJEŠENJE

Problemi	Mogući uzroci i rješenja.
Voda istječe iz gornjih rubova adaptera	• Adapter nije ispravno postavljen, ponovno postavite adapter. • Rub posude filtra i adaptera prekriveni su kavom u prahu. Očistite višak kave oko ruba. • Glava kuhala je prljava. Slijedite upute u odjeljku ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE da biste očistili glavu kuhala. • Ručka nije pritisnuta prema dolje prije pripreme kave. Blokirajte ručku prema dolje.
Espresso ne izlazi ili sporo izlazi	• Možda nema dovoljno vode u spremniku. Dolijte vodu i pobrinite se da je glava pravilno postavljena u kućište. • Otvori filtra za kavu u prahu mogu biti začepljene, pazite da kava u prahu nije previše fino samljevena i prešana. Ravnomjerno nabijte zrna kave.
Kava izlazi bez kreme	• Koristite svježiju kavu. • Mljevena kava može biti pregruba, sameljite kavu na sitnija zrna.

Aparat je pokriven jamstvom u trajanju od 3 godine polazeći od datuma isporuke, to se može vidjeti na računu/fakturi. U slučaju neispravnosti koja je postojala prije isporuke, zajamčena je zamjena. Neće biti pokriveni jamstvom oni dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neoprezne uporabe. Jamstvo također ne pokriva sve slučajeve nepravilne uporabe ili bilo kakve primjere uporabe profesionalnog tipa. Prodavatelj odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja se može izravno ili neizravno nanijeti ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima a koja je rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku.

PRAVILNO ODLAGANJE OVOG PROIZVODA



Prodavač odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja bi mogla biti izravno ili neizravno nanescena ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima kao rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku. Simbol koji  predstavlja prekriženu kantu za smeće na aparatu označava da se proizvod, na kraju svog vijeka upotrebe, mora zbrinuti odvojeno od kućnog otpada. Pri kupnji novog, ekvivalentnog uređaja, stari se mora odnijeti u centar za reciklažu električnih i elektroničkih uređaja ili predati na prodajno mjesto. Ispravnim slanjem aparata koji se više ne koristi u centar za reciklažu za obradu i ekološki prikladno uklanjanje, izbjegava se negativan utjecaj na okoliš i javno zdravlje, a omogućuje i vraćanje materijala od kojih je proizvod izrađen. Korisnik je odgovoran za odnošenje aparata u centar za reciklažu na kraju njegovog životnog vijeka. Detaljnije informacije o sustavima za prikupljanje zatražite u lokalnom centru za zbrinjavanje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Svatko tko ostavi ili baci ovaj aparat, a da ga ne odnese u sabirni centar za električni i elektronički otpad, kaznit će se administrativnom novčanom kaznom prema važećem zakonu o nezakonitom zbrinjavanju otpada.



**Macchina per caffè espresso
multi capsule e macinato**
Multi-capsule & ground coffee
espresso machine
Aparat za ekspresno kavo
za kapsule in mleto kavo
Aparat za kavu espresso
za kapsule i mljevenu kavu

Art. 177721.01

SPINSERVICE S.r.l.

Via Campalto, 3/D - 37036

San Martino B.A. (VR) Italia / Italy / Italija

www.eurospin.it

MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: KINA

Leggere e Conservare.

Read and keep for future reference.

Preberite in Shranite.

Pročitati i sačuvati.



idoneo al contatto con gli
alimenti / food safe / varno
za hrano / sigurno za hranu